

Table of Contents

Važni uredi	5
Zatražite prevodioca	5
Agencija za zapošljavanje	5
Centar za zapošljavanje	6
Ured za djecu, mlade i porodice	7
Ured za strance	8
Služba za građane/Prijava mjesta prebivališta	9
Health Department	10
Opštinski integracioni centar	11
Ured za socijalnu skrb	11
matični ured	12
Savjeti i pomoć	14
Prijevodi za savjete i pomoć	14
Savjeti za osobe sa imigracionim porijeklom	14
Savjeti za izbjeglice	14
Službe za migracije mladih	16
Uređenje školskih mjesta	16
KIM upravljanje slučajem	17
Pomoć za žene i muškarce	18
Savjetovališta za žene i djevojke	18
Skloništa za žene	20
Savjetovalište za muškarce i dječake	20
Zdravstveni savjeti	21
Savjeti o diskriminaciji	23
Službenik za jednake mogućnosti	23
Ostali savjetodavni centri	24
Savjeti za LGBTIQ+	24
Savjeti za osobe sa invaliditetom	25
Putokaz - Jaka bez islamističkog ekstremizma	26
Savjeti za profesionalne kvalifikacije	27
Pomoć u vanrednim situacijama	27
Boravak i azil	28
Opće informacije o uredu za imigraciju	28
Izdavanje boravišne dozvole	28
Opće informacije o boravišnim dozvolama	28
viza	29
Boravišna dozvola	29
Plava karta	30
Dozvola za naseljavanje	30
Dozvola za stalni boravak u EU	30
naturalizacija	31
građani EU	31
studenti	31
Azil i izbjeglice	32
Registracija za tražioce azila	32
Boravišni status za tražioce azila	33
Porodični azil i međunarodna zaštita za članove porodice	35
Maloljetne izbjeglice bez pratnje	35
Uvjet boravka	36

Finansijska podrška	37
Izbjeglice iz Ukrajine	37
Registracija za izbjeglice iz Ukrajine	37
Informacije za ljude iz Ukrajine	37
Svakodnevni život i život	38
Reside	38
Ugovor o najmu i najmu	38
Raskid ugovora o najmu	39
Podrška iz kancelarije	39
Povlastica za stanovanje i boravišna dozvola	39
Naknada za emitovanje	40
bankovni račun	40
mobilnost	41
Odvajanje otpada	42
Briga o niskim prihodima	42
nauči nemački	43
Integracioni kursevi	43
Stručni kursevi jezika (DeuFöV)	43
Nemački za radno mesto	44
Kursevi opismenjavanja	44
nivo jezika	45
Naučite njemački sami	45
Dobrovoljne jezičke ponude i jezički sastanci	46
Rad i obuka	48
Pronalaženje posla i obuka	48
Ugovor o radu	48
Opće informacije o ugovoru o radu	49
Vrste ugovora o radu	49
Zakon o radu	49
Porezi i doprinosi za socijalno osiguranje	50
Poreski identifikacioni broj	50
Broj socijalnog osiguranja	50
samozapošljavanje	51
priznavanje profesionalnih kvalifikacija	51
Trening	52
vrste obuke	52
Podrška tokom treninga	53
stručne dalje kvalifikacije	54
Dnevni boravak, škola i studije	54
Vrtić (obdanište)	54
Škola	55
Školska registracija	55
Promoviranje njemačkog jezika u školi	55
Školski sistem u Sjevernoj Rajni-Vestfaliji	56
Orijentacija nakon škole	56
Zaštita djece od malih boginja	56
Studije	56
Priznavanje sertifikata	57
Opća obuka	58
Djeca, omladina, porodice i starije osobe	59
Osnovne informacije o djeci, mladima i porodicama	59

Trudnoća i porod	59
Savjeti za trudnice i pasoš za trudnice	59
Dostava i naknadna njega	60
Prijavite se u matičnu službu	60
Pedijatri	60
Porodične beneficije	61
Paket za edukaciju i učešće (BuT)	62
Opće informacije o BuT-u	62
Prijavite se za Butt	62
Porodična sponzorstva	63
Rana pomoć	64
Savjeti za porodicu i roditelje	64
Starije osobe	65
Savjet za starije osobe	65
Sastanak seniora	66
Pomoć iz susjedstva	66
Zdravlje	67
Opće zdravstvene informacije	67
Savjetodavni centri i ponude pomoći	67
Bekstvo i trauma	67
Savjetovanje o HIV/AIDS-u	67
Savjetovanje za rak	68
Savjeti za njegu	69
Psihosocijalno savjetovanje	69
Seksualni savjet	69
Savjetovanje o ovisnosti	70
Zdravlje za djecu	71
Savjeti za osobe sa invaliditetom	72
Opće informacije za osobe sa invaliditetom	72
Lična karta teškog invaliditeta	72
Stepen invaliditeta (GdB)	73
zdravstveno osiguranje	74
Osnovna briga za tražioce azila	74
Bolnice	74
Doktori i apoteke	76
Vakcinacije	76
Slobodno vrijeme i kultura	76
Ponuda u cijelom regionu	76
Ponude u Aachenu	77
Ponude u Alsdorfu	77
Ponude u Baesweileru	77
Ponude u Eschweileru	77
Ponude u Herzogenrathu	78
Ponude u Stolbergu	78
Ponude u Würselenu	78
Ponude u Roetgenu	78
Ponude u Monschau	78
Ponude u Simmerathu	79
Porodična karta	79
Volontiranje i volonteri	79
Opće informacije o volontiranju	79

Volontiraj se	79
Klubovi	80
Klubovi u Aachenu	80
Klubovi u Alsdorf	81
Klubovi u Baesweiler	82
Klubovi u Eschweiler	82
Udruženja u Herzogenrathu	83
Klubovi u Monschau	84
Klubovi u Roetgen	84
Klubovi u Simmerath	84
Klubovi u Stolbergu	85
Klubovi u Würselen	85
Prevodite na volonterskoj osnovi	85
Hitno	86
Važni brojevi telefona (broj za hitne slučajeve)	86
Urgentna bolnica	87
Praksa hitnih službi	87
Hitne apoteke	88
Hitna pomoć za djecu i mlade	88
Hitne psihološke službe	88

Važni uredi

Zatražite prevodioca

Imate zakazano u kancelariji i potreban vam je prevodilac? [Opštinski integracioni centar](#) može ponuditi jezičkog posrednika. Pitajte svog službenika.

Agencija za zapošljavanje

Imate li boravišnu ili tolerantnu dozvolu? Onda je **agencija za zapošljavanje** je odgovorna za vas. Da li želite da se prijavite za finansijske beneficije (novac) tokom ovog perioda? Da biste to uradili, potrebno je da se lično obratite nadležnoj [službi socijalne zaštite](#) u vašoj opštini.

Zavod za zapošljavanje Vam pruža podršku u sljedećim temama:

- Posredovanje posla
- Priznavanje diploma
- Izbor karijere
- U traženju posla

U nekim slučajevima zavod za zapošljavanje pokriva i troškove:

- Obuka za prijavu na posao,
- za ocjenu kompetencije
- ili za prenošenje stručnog znanja (uključujući kurseve jezika).

💡 Da biste to učinili, razgovarajte sa odgovornim osobljem u birou za zapošljavanje.

U regiji postoje četiri lokacije agencija za zapošljavanje:

Aachen

📍 [Roermonder Str. 51, 52072 Aachen](#)

 [link](#)

Alsdorf

Odgovoran za Alsdorf , Würselen , Baesweiler i Herzogenrath

📍 [Otto-Wels-Str. 4, 52477 Alsdorf](#)

 [link](#)

Eschweiler

📍 [Indestr. 4, 52249 Eschweiler](#)

 [link](#)

Monschau, Roetgen und Simmerath

📍 [Laufenstr. 84, 52156 Monschau](#)

 [link](#)

Stolberg

 [Rathausstr. 46-48, 52222 Stolberg](#)

 [link](#)

Centar za zapošljavanje

Imate li status sigurnog boravka? I vi ste nezaposleni? Ili vam prihodi nisu dovoljni za život? Onda je centar za zapošljavanje odgovoran za vas. Centar za zapošljavanje vas podržava sa sljedećim temama:

- Obavijest o nezaposlenosti
- Posredovanje posla
- Upravljanje slučajevima
- Dodijeljivanje novčane naknade

Sve centre za zapošljavanje u regionu možete pronaći ovdje:

Aachen

 [Gut-Dämme-Straße 14, 52070 Aachen](#)

 [@jobcenter-Aachen@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-Aachen@jobcenter-ge.de)

 [link](#)

Alsdorf

Odgovoran za Alsdorf , Würselen , Baesweiler i Herzogenrath

 [Hubertusstr. 2, 52477 Alsdorf](#)

 [link](#)

Eschweiler

 [Rosenallee 28, 52249 Eschweiler](#)

 [link](#)

Simmerath / Monschau / Roetgen

 [Hauptstraße 95, 52152 Simmerath](#)

 [link](#)

Stolberg

 [Kaiserplatz 5 und 6, 52222 Stolberg](#)

 [link](#)

Ured za djecu, mlade i porodice

Ured za zaštitu mladih pomaže roditeljima u odgoju djece i mladih. Uredu za brigu o mladima možete se obratiti besplatno. Djeca i mladi također se mogu obratiti Uredu za zaštitu mladih ako imaju problema. 💡 Razgovori sa Uredom za zaštitu mladih su povjerljivi.

Ovo radi Ured za brigu o mladima:

- Pomaže mladima u njihovom razvoju
- Savjetuje i podržava roditelje po pitanjima odgoja
- Zaštita djece i mladih
- Pozitivni uslovi života za mlade ljude i porodice
- Degradacije i izbjegavanje nedostaka

Ovo radi Ured za zaštitu mladih u oblasti administracije:

- Pomoć, hraniteljstva, starateljstva
- Predujam za altimentaciju
- Ekonomska dobrobit mladih
- Priznavanje očinstva za roditelje koji **nisu u braku**

Ured za zaštitu mladih je također odgovoran za maloljetnike bez pratnje s izbjegličkim iskustvom i imigracionim iskustvom. Ured za zaštitu mladih radi sa mnogim društvenim organizacijama. Ove organizacije nude sobe i njegu. Također možete preuzeti starateljstvo nad mladima.

Ured za brigu o mladima u vašoj općini možete pronaći ovdje:

Aachen

 [Mozartstraße 2-10, 52058 Aachen](#)

 [link](#)

Baesweiler, Monschau, Roetgen, Simmerath

Ured za zaštitu mladih StädteRegion Aachen

 [Zollernstraße 10, 52070 Aachen](#)

 [link](#)

Alsdorf

 [Hubertusstraße 17, D-52477 Alsdorf](#)

 [link](#)

Eschweiler

 [Johannes-Rau-Platz 1, 52249 Eschweiler](#)

 [link](#)

Herzogenrath

 [Rathausplatz 1, 52134 Herzogenrath](#)

 [link](#)

Stolberg

 [Frankentalstraße 16, 52222 Stolberg](#)

 [link](#)

Würselen

 [Morlaixplatz 1, 52146 Würselen](#)

 [link](#)

Ured za strance

Ovo radi Ured za strance:

- savjetuje o pitanjima u vezi sa imigracijskim zakonom
- savjetuje na temu integracije, na primjer o §25a & §25b AufenthG
- izdaje boravišne dozvole
- ovlašćuje vršenje radnog odnosa (ovo je radna dozvola = dozvoljeno vam je raditi)
- odlučuje o deportaciji ili poziva na dobrovoljni povratak u domovinu
- preuzima dijelove postupka azila
- izdaje: zamjenski papiri za pasoše i Duldungen
- učestvuje u procesu izdavanja vize

Za više informacija pogledajte [Prebivalište i pravo](#).

 [Ovdje možete rezervirati termine.](#)

 **Ured za strance možete pronaći ovdje:**

 [Hackländerstraße 1, 52064 Aachen](#)
 [+49 \(0\) 24151985600](#)
 [@auslaenderamt@staedtereion-aachen.de](mailto:auslaenderamt@staedtereion-aachen.de)
 [link](#)

Informativno mjesto u arkadama možete pronaći ovdje:

 [Trierer Straße 1, 52078 Aachen](#)
 [link](#)

Služba za građane/Prijava mjesta prebivališta

Služba za građane je mjesto gdje se izdavaju važni dokumenti. Ova pozicija je također odgovorna za mnoge druge oblasti.

Evo liste oblasti za koje je nadležno Odjel za usluge građanima:

- Registracija i preregistracija
 - Ako se adresa promijeni.
- Tamo možete dobiti ličnu kartu ili pasoš.
Izdavanje potvrda/ovjera
 - Potrebne su vam ovjere, na primjer ako se provjerava autentičnost potpisa
 Potvrda o nekažnjavanju
 - Za neke profesije vam je potrebna potvrda o nekažnjavanju. Ovo će vam pomoći da dokažete da nikada niste prekršili zakon
- Prijavite rođenje vašeg djeteta-u matičnu knjigu rođenih
- Izdavanje vjenčanog lista
- Promijeniti adresu na važnim dokumentima.
Potvrda o mjestu prebivališta
 - Ove potvrde pokazuju gdje neko živi.
- Ako želite da se vaše ime promijeni.
Tamo također možete podnijeti zahtjev za državljanstvo
 - To je zahtjev pomoću kojeg možete dobiti njemačko državljanstvo. Da biste to učinili, morate ispuniti određene zahtjeve.

Odjel za usluge građanima možete pronaći u svakoj općini u StädteRegion . Ponekad se ovaj odjel naziva i prijava mjesta prebivališta

Ovdje možete pronaći usluge za građane u vašoj općini:

Aachen

Postoji mnogo servisnih punktova u gradu Aachen . Više informacija možete pronaći na linku.

 [Servisni portal grada Aachen](#)

Alsdorf

 [Hubertusstraße 17, 52477 Alsdorf](#)

 [Web stranica grada Alsdorf](#)

Baesweiler

 [Mariastraße 2, 52499 Baesweiler](#)

 [Servisni portal grada Baesweiler](#)

Eschweiler

 [Johannes-Rau-Platz 1, 52249 Eschweiler](#)

 [Portal građana grada Eschweiler](#)

Herzogenrath

 [Rathausplatz 1, 52134 Herzogenrath](#)

 [Servisni portal grada Herzogenrath](#)

Monschau

 [Laufenstraße 84, 52156 Monschau](#)

 [Portal za građane grada Monschau](#)

Roetgen

 [Hauptstraße 55, 52159 Roetgen](#)

 [Portal građana općine Roetgen](#)

Simmerath

 [Rathaus 1, 52152 Simmerath](#)

 [Servisni portal općine Simmerath](#)

Stolberg

 [Frankentalstraße 16, 52222 Stolberg](#)

 [Služba građana grada Stolberg](#)

Würselen

 [Morlaixplatz 1, 52146 Würselen](#)

 [Servisni portal grada Würselen](#)

Health Department

Zdravstveni odjel je dio zdravstvenog sistema u Njemačkoj.

Zdravstveni odjel je odgovoran za zaštitu i promicanje zdravlja. Zdravstveni odjel radi, na primjer:

- Pregledi od strane medicinskog službenika. To se dešava po nalogu nadležnih organa.
- Zaštita ljudi od infekcija. To se zove zaštita od infekcije.

- Higijena životne sredine (npr. čistoća vode)
- Pregled za Vaše dijete prije polaska u školu. Ovo se zove prijemni ispit u školu.
- Stomatološki pregledi u vrtićima i školama
- Savjeti i podrška
 - Zdravlje djece
 - Seeks
 - mentalno zdravlje
 - seksualno zdravlje (HIV/STI)

Zdravstveni odjel možete pronaći ovdje:

 Gesundheitsamt StädteRegion Aachen
 [Trierer Straße 1, 52078 Aachen](#)
 [link](#)

Opštinski integracioni centar

Opštinski centar za integraciju (KI) savjetuje izbjeglice i imigrante o temama kao što su:

- [Pronađite školsko mjesto](#)
- opći savjeti o poslu, školi, zdravlju i ostalom

KI je posvećen osiguravanju da sve izbjeglice i imigranti imaju iste mogućnosti kao i svi ostali u regionu.

 Kommunales Integrationszentrum StädteRegion Aachen
 [Trierer Straße 1, 52078 Aachen](#)
 [link](#)

 Kommunales Integrationszentrum Stadt Aachen
 [Reichsweg 30, 52068 Aachen](#)
 [link](#)

Ured za socijalnu skrb

Ured socijalne zaštite u vašoj općini je odgovoran za isplatu socijalnih davanja ako

- nalazite se u postupku azila,
- Vaš zahtjev za azil je odbijen ili
- Imate boravišnu dozvolu ili Duldung .

Službu socijalne zaštite u vašoj općini možete pronaći ovdje:

 Aachen
 [Hackländerstraße 1, 52058 Aachen](#)
 [link](#)

Alsdorf

 [Hubertusstraße 17, D-52477 Alsdorf](#)

 [link](#)

Baesweiler

 [Mariastraße 2, 52499 Baesweiler](#)

 [link](#)

Eschweiler

 [Johannes-Rau-Platz 1, 52249 Eschweiler](#)

 [link](#)

Herzogenrath

 [Rathausplatz 1, 52134 Herzogenrath](#)

 [link](#)

Monschau

 [Laufenstraße 84, 52156 Monschau](#)

 [link](#)

Roetgen

 [Hauptstraße 55, 52159 Roetgen](#)

 [link](#)

Simmerath

 [Rathaus 1, 52152 Simmerath](#)

 [link](#)

Stolberg

 [Rathausstraße 1b, 52222 Stolberg](#)

 [link](#)

Würselen

 [Morlaixplatz 1, 52146 Würselen](#)

 [link](#)

matični ured

Matični ured ima nekoliko zadataka. Jeste li imali dijete? Zatim morate prijaviti rođenje matičnom uredu. Matični ured će vam dati izvod iz matične knjige rođenih. Želiš li se vjenčati? Matični ured će tada prijaviti vaš brak.

Ovo radi matični ured:

- Sklapajte brakove i partnerstva
- Ovjera vjenčanja (matični ured vam daje vjenčani list)
- Izvod iz matične knjige rođenih (Matični ured vam daje izvod iz matične knjige rođenih)
- Potvrda smrti
- Promijenite ime

Prvo napišite e-mail matičnom uredu. Možete i pozvati.

Matični ured u vašoj opštini možete pronaći ovdje:

Aachen

 [Bendelstraße 21, 52062 Aachen](#)

 [link](#)

Alsdorf

 [Burgstraße 17, D-52477 Alsdorf](#)

 [link](#)

Baesweiler

 [Mariastraße 2, 52499 Baesweiler](#)

 [link](#)

Eschweiler

 [Johannes-Rau-Platz 1, 52249 Eschweiler](#)

 [link](#)

Herzogenrath

 [Rathausplatz 1, 52134 Herzogenrath](#)

 [link](#)

Monschau

 [Laufenstraße 84, 52156 Monschau](#)

 [link](#)

Roetgen

 [Hauptstraße 55, 52159 Roetgen](#)

 [link](#)

Simmerath

 [Rathaus 1, 52152 Simmerath](#)

 [link](#)

Stolberg

 [Frankentalstraße 16, 52222 Stolberg](#)

 [link](#)

Würselen

 [Morlaixplatz 1, 52146 Würselen](#)

 [link](#)

Savjeti i pomoć

Prijevodi za savjete i pomoć

Da li imate termin za konsultacije i potreban vam je prevodilac? [Opštinski integracioni centar](#) može ponuditi jezičkog posrednika. Pitajte svog savjetnika.

Savjeti za osobe sa imigracionim porijeklom

Savjeti za izbjeglice

Jeste li podnijeli zahtjev za azil? Tada vas savjetodavni centar za izbjeglice može savjetovati. Ona vas također može savjetovati ako ste u Njemačkoj i **nemate** stalno pravo boravka. Konsultacije su besplatne i tajne. Pomaže kod pitanja kao što su:

- Procedura azila
- Ponovno spajanje porodice
- Pravo na azil i pravo boravka
- Osiguravanje za život
- Socijalna davanja (ovo je novac koji dobijate od službe socijalne zaštite ili centra za zapošljavanje)
- Zakon o beneficijama tražitelja azila
- Nadležni: kako postupate s prijavama i obavještenjima?
- Zdravlje
- Ponude za obrazovanje
- Učite njemački na kursovima jezika
- Integracioni kursevi
- Posao

- Slobodne aktivnosti
- Problemi u svakodnevnom životu
- Orijentacija na licu mjesta
- Pomoć od volontera sa tehničkim pitanjima

Aachen

 Caritasverband für das Bistum Aachen eV

 [Scheibenstraße 16, 52070 Aachen](#)

 [link](#)

 Café Zuflucht

 [Jülicher Straße 114a, 52070 Aachen](#)

 [link](#)

 Diakonisches Werk im Kirchenkreis Aachen eV

Werkstatt der Kulturen

 [Reichsweg 30, 52068 Aachen](#)

 [link](#)

Alsdorf

 ABBBA eV

 [Otto-Wels-Str. 2b, 52477 Alsdorf](#)

 [link](#)

Baesweiler

 DRK Stadtteilbüro Haus Setterich

 [Emil-Mayrisch-Straße 20, 52499 Baesweiler-Setterich](#)

 [link](#)

 Anlaufstelle Baesweiler-West

 [Roskaul 75, 52499 Baesweiler](#)

 [link](#)

Eschweiler

 AWO Kreisverband Aachen-Land e. V.

Regionalni savjeti za izbjeglice

 [Gutenbergstraße 52, 52249 Eschweiler](#)

 [link](#)

Herzogenrath

 Regionalni savjetodavni centar za izbjeglice Herzogenrath

 [Saarstraße 3, 52134 Herzogenrath](#)

 [link](#)

Stolberg

👥 Sozialdienst katholischer Frauen eV Stolberg, Rheinland (SkF)

Regionalni savjetodavni centar za izbjeglice Stolberg

📍 [Birkengangstraße 5, 52222 Stolberg](#)

🔗 [link](#)

Würselen

👥 Regionalni savjetodavni centar za izbjeglice Würselen

📍 [Sebastianusstraße 29, 52146 Würselen](#)

🔗 [link](#)

Monschau , Simmerath i Roetgen

👥 Regionalni savjet - DRK KV Städteregion Aachen eV

🔗 [link](#)

Službe za migracije mladih

Služba za migracije mladih (JMD) podržava mlade migrante. Ovi ljudi imaju između 12 i 27 godina. Pomažu im da se što prije skrase u Njemačkoj. Oni podržavaju mlade ljude na sljedeće teme:

- Pitanja o općoj orijentaciji
- Pitanja o školi, obuci i karijeri
- Naučite jezik
- Lična pitanja
- Pitanja o novcu i zakonu

Aachen

👥 Caritasverband für die Regionen Aachen-Stadt und Aachen-Land eV

Služba za migracije mladih

📍 [Scheibenstraße 16, 52070 Aachen](#)

🔗 [link](#)

Alsdorf

👥 Caritasverband für die Regionen Aachen-Stadt und Aachen-Land eV

Služba za migracije mladih

📍 [Otto-Wels-Str. 2b, 52477 Alsdorf](#)

🔗 [link](#)

Uređenje školskih mjesta

Pohađanje škole je obavezno za djecu i mlade od 6 do 18 godina. Obavezno školovanje počinje tek kada je vaše dijete prijavljeno u [matičnoj službi](#) .

Vaše dijete **nikada nije** pohađalo školu **u Njemačkoj** ? Tada dijete prvo mora doći u Opštinski centar za integraciju (KI) . Ovdje su djeca prijavljena za školsko mjesto. KI osigurava da školsko mjesto dodjeljuje školski inspektorat. Porodice dobijaju važne informacije o školi.

Da li biste željeli da vam se prizna školska svedočanstva iz vaše zemlje? [Više informacija o priznavanju možete pronaći ovdje.](#)

Dodite na termin sa svojim djetetom. Sa sobom ponesite sledeća dokumenta:

- Potvrda o registraciji
- Identifikacioni papiri
- Sva dokumenta vašeg djeteta (lična karta/pasoš. Potvrda o vakcinaciji. Vaše dijete ima potvrde? Ponesite i ovo sa sobom.)

☞ Da li vam treba prevodilac? Konsultacija može zatražiti besplatnog tumača. Obavijestite nas unaprijed.

Ovo se dešava na terminu

Savjetnici će zabilježiti podatke o vašem djetetu na terminu. Koliko je do sada bilo u školi? Koje jezike vaše dijete govori? Da li zna i latinično pismo? Savjetnici će zatim pogledati u koju školu i razred vaše dijete treba ići.

Savjetnici će tada tražiti odgovarajuće škole za vaše dijete.

Škola će vas kontaktirati. Ona će dogovoriti termin s vama kako bismo razgovarali o registraciji.

Savjetodavni centri:

Da li živite **u Aachen** ? Onda ćete ovdje pronaći savjete:

👤 Kommunales Integrationszentrum der Stadt Aachen

📍 [Reichsweg 30, 52068 Aachen](#)

☎️ [+49 \(0\) 24143256615](#) ili [+49 \(0\) 24143256618](#)

✉️ [@integration_bildung@mail.aachen.de](mailto:integration_bildung@mail.aachen.de)

🔗 [link](#)

Da li živite **izvan Aachen u opštini u StädteRegion** ? Onda ćete ovdje pronaći savjete:

👤 Kommunales Integrationszentrum der Städteregion Aachen

📍 [Triererstraße 1, 52078 Aachen](#)

🔗 [link](#)

📅 [Zakažite termin](#)

KIM upravljanje slučajem

Jeste li novi u regiji Aachen ? Da li vam je potrebna podrška za vašu integraciju na duže vrijeme?

Onda su KIM menadžeri slučaja tu za vas.

KIM je skraćenica za komunalno Upravljanje integracijama.

Voditelji slučaja KIM savjetuju sve imigrante. Vaše godine, porijeklo i status prebivališta ne igraju nikakvu ulogu.

Oni pokazuju različite puteve za budućnost. Pomažu i sa pitanjima o temama kao što su

- posao,
- škola,
- jezik,
- zdravlje i njega,
- Novac
- i slobodno vrijeme.

Učešće u KIM Case Management-u je dobrovoljno i besplatno. Konsultacije su povjerljive.

Zajedno sa odgovarajućim kontakt osobama, voditelji slučaja će pronaći zajednička rješenja za vas.

 [Više informacija možete pronaći ovdje.](#)  Stranica je dostupna na mnogim jezicima.

Da li živite **u gradu Aachen** ? Onda ćete ovdje pronaći savjete:

 Upravljanje opštinskim integracijama grada Aachen

 [Hackländerstraße 1, 52068 Aachen](#)

 [Trierer Straße 1, 52078 Aachen](#)

 [+49 \(0\) 24143256640](#)

 [link](#)

Da li živite **izvan Aachen u opštini u StädteRegion Aachen** ? Onda ćete ovdje pronaći savjete:

 Upravljanje općinskim integracijama Städteregion Aachen

 [Triererstraße 1, 52078 Aachen](#)

 [+49 \(0\) 24151984621](#)

 [link](#)

Baesweiler

 Anlaufstelle Baesweiler-West

 [Roskaul 75, 52499 Baesweiler](#)

 [link](#)

Pomoć za žene i muškarce

Savjetovališta za žene i djevojke

Ovo uključuje povjerljive savjete za žene o problemima kao što su odnosi i porodica, nasilje u porodici i psihološki problemi.

Ovdje možete pronaći savjetodavne centre za žene i djevojke:

Aachen

 Frauen helfen Frauen eV

 [Theaterstr. 42, 52062 Aachen](#)

 [link](#)

 RückHalt e. V.

Savjetodavni centri protiv seksualnog nasilja u gradskoj regiji Aachen

 [Franzstraße 107, 52064 Aachen](#)

 [link](#)

 Sozialdienst katholischer Frauen eV Aachen

 [Wilhelmstr. 22, 52070 Aachen](#)

 [link](#)

Alsdorf

 Sozialdienst katholischer Frauen Alsdorf eV

 [Luisenstraße 16a, 52477 Alsdorf](#)

 [link](#)

Eschweiler

 Sozialdienst katholischer Frauen eV Eschweiler

 [Peilsgasse 1-3, 52249 Eschweiler](#)

 [link](#)

Stolberg

 Frauen für Frauen in Stolberg eV

 [Mathiasschacht 2, 52222 Stolberg](#)

 [link](#)

 Rückhalt eV (lokacija Stolberg)

Savjetodavni centri protiv seksualnog nasilja u gradskoj regiji Aachen

 [Rathausstraße 57, 52222 Stolberg](#)

 [link](#)

👥 Sozialdienst katholischer Frauen eV Stolberg

📍 [Birkengangstraße 5, 52222 Stolberg](#)

🔗 [link](#)

Skloništa za žene

Žene koje doživljavaju nasilje u svojim vezama mogu pronaći pomoć u skloništu za žene.

U hitnim slučajevima, žene mogu doći i noću i vikendom u sklonište za žene. policija (📞 110) može vam pomoći da stupite u kontakt.

Sklonište za žene postoji i za žene koje još ne znaju da li žele da se odvoje od muža ili partnera. Tamo mogu mirno da razmišljaju kako dalje. Žene mogu doći u sklonište za žene sa ili bez djece. Svaka žena ima pravo da dođe u sklonište za žene, bez obzira odakle dolazi.

Ovdje možete pronaći skloništa za žene **u Aachen iu gradskoj regiji Aachen** :

👥 Prihvatište za žene i djecu Aachen

@ frauenhaus@skf-aachen.de

📞 [+49 \(0\) 241470450](tel:+490241470450)

🔗 [link](#)

👥 Alsdorf sklonište za žene

@ frauenhaus@diakonie-aachen.de

📞 [+49 \(0\) 240491000](tel:+490240491000)

🔗 [link](#)

Ostala skloništa za žene možete pronaći ovdje:

👥 **Düren** sklonište za žene

@ info@frauen-helfen-frauen-dueren.de

📞 [+49 \(0\) 242137188](tel:+490242137188)

🔗 [link](#)

👥 Sozialdienst Kath. Frauen und Männer eV Region **Heinsberg** - sklonište za žene

@ frauenhaus@skfm-region-hs.de

📞 [+49 \(0\) 24319748582](tel:+49024319748582)

🔗 [link](#)

Savjetovalište za muškarce i dječake

Ovo je povjerljivo savjetovanje za muškarce o problemima kao što su problemi u vezama i porodici, nasilje u porodici i psihološki problemi.

Ovdje možete pronaći savjetodavne centre za muškarce i dječake:

Aachen

 Rückhalt e. V.

Savjetovališta protiv seksualnog nasilja u gradskoj regiji Aachen

 [Franzstraße 107, 52064 Aachen](#)

 [@info@rueckhalt-m.de](mailto:info@rueckhalt-m.de)

 +49 (0) 24147598501

 [link](#)

 Specijalizovana kancelarija protiv seksualnog nasilja u gradskoj regiji Aachen

Savjetovanje je namijenjeno djeci i mladima i njihovim porodicama. Preporučuje se prisustvo svim starosnim grupama. I žene i muškarci mogu doći na savjetovanje.

 [Zollernstraße 10, 52070 Aachen](#)

 [link](#)

Štolberg

 Rückhalt e. V.

Savjetovališta protiv seksualnog nasilja u gradskoj regiji Aachen

 [Rathausstraße 57, 52222 Stolberg](#)

 [@info@rueckhalt-m.de](mailto:info@rueckhalt-m.de)

 +49 (0) 24029976391

 [link](#)

 Specijalizovana kancelarija protiv seksualnog nasilja u gradskoj regiji Aachen (Stolberg)

Savjetovanje je namijenjeno djeci i mladima i njihovim porodicama. Preporučuje se prisustvo svim starosnim grupama. I žene i muškarci mogu doći na savjetovanje.

 [Frankentalstr. 3, 52222 Stolberg](#)

 [link](#)

Herzogenrath-Kohlscheid

 Specijalizovana kancelarija protiv seksualnog nasilja u gradskoj regiji Aachen (Kohlscheid)

Savjetovanje je namijenjeno djeci i mladima i njihovim porodicama. Preporučuje se prisustvo svim starosnim grupama. I žene i muškarci mogu doći na savjetovanje.

 [Kaiserstraße 100, 52134 Herzogenrath](#)

 [link](#)

Zdravstveni savjeti

Ovdje ćete naći jednostavne i besplatne savjete na svom maternjem jeziku o temama zdravlja i medicinske njege. Savjet je za sve u StädteRegion Aachen .

Konsultanti

... savjetovati vas i podržavati da budete zdravi i da ostanete zdravi.

...pomoći vam da pronađete porodičnog doktora i specijaliste.

... pomoći će vam ako imate pitanja o zdravlju.

... pomoći da pravilno shvatite pismo doktora.

...pomaže vam da podnesete prijave.

... povezivati vas s odgovarajućim savjetodavnim ponudama u StädteRegion Aachen .

...  govori njemački, engleski, turski, ruski, arapski, perzijski, dari, urdu, francuski, poljski i kurdski.

 [Gesundheitskiosk u StädteRegion Aachen](#)

 Instagram : gesundheitskiosk_staedteregion

Savjete u mjestu stanovanja možete pronaći ovdje:

Aachen

 Gesundheitskiosk StädteRegion gradske regije Aachen

Aachen Arkaden

 [Triererstraße 1, 52078 Aachen](#)

 [link](#)

 Medinetz Aachen e. V.

 [Jülicher Straße 114a, 52070 Aachen](#)

 [Link Medinetz](#)

 [Link Café Zuflucht](#)

Alsdorf

 Gesundheitskiosk StädteRegion gradske regije Aachen

Filijala Alsdorf

 [Otto-Wels-Str. 4, 52477 Alsdorf](#)

 [link](#)

Baesweiler

 Gesundheitskiosk StädteRegion gradske regije Aachen

Ogranak Baesweiler

 [Emil-Mayrisch-Str. 20, 52499 Baesweiler](#)

 [link](#)

Monschau

 Gesundheitskiosk StädteRegion gradske regije Aachen

Filijala Monschau

📍 [Am Handwerkerzentrum 1, 52156 Monschau](#)



Roetgen

👤 Gesundheitskiosk StädteRegion gradске regije Aachen

Ogranak Roetgen

📍 [Hauptstraße 55, 52159 Roetgen](#)



Stolberg

👤 Gesundheitskiosk StädteRegion gradске regije Aachen

Ogranak Stolberg

📍 [Kaiserplatz 6, 52222 Stolberg](#)



Würselen

👤 Gesundheitskiosk StädteRegion gradске regije Aachen

Filijala Würselen

📍 [Lindenplatz 24, 52146 Würselen](#)



Savjeti o diskriminaciji

Službenik za jednake mogućnosti

Službenici za jednake mogućnosti su posvećeni osiguravanju da se ustavni zahtjev o jednakim pravima za žene i muškarce implementira u StädteRegion Aachen .

Sve službenike za jednake mogućnosti u regionu možete pronaći ovdje:

👤 Službenik za jednake mogućnosti za **StädteRegion Aachen**

📍 [Zollernstraße 10, 52070 Aachen](#)

@gleichstellung@staedtereion-aachen.de



👤 Ured za jednake mogućnosti grada **Aachen** (FB 01/500)

📍 [Johannes-Paul-II.-Straße 1, 52058 Aachen](#)

@gsb@mail.aachen.de



👥 Službenik za jednake mogućnosti za grad **Alsdorf**

📍 [Hubertusstraße 17, 52477 Alsdorf](#)

🔗 [link](#)

👥 Službenik za jednake mogućnosti za grad **Baesweiler**

📍 [An der Burg 3, 52499 Baesweiler](#)

🔗 [link](#)

👥 Službenik za jednake mogućnosti za grad **Eschweiler**

📍 [Johannes-Rau-Platz 1, 52249 Eschweiler](#)

✉️ [@sigrid.harzheim@eschweiler.de](mailto:sigrid.harzheim@eschweiler.de)

🔗 [link](#)

👥 Ured za jednake mogućnosti grada **Herzogenrath**

📍 [Rathausplatz 1, 52134 Herzogenrath](#)

✉️ [@birgit.m.kuballa@herzogenrath.de](mailto:birgit.m.kuballa@herzogenrath.de)

🔗 [link](#)

👥 Službenik za jednake mogućnosti za grad **Monschau**

📍 [Laufenstraße 84, 52156 Monschau](#)

✉️ [@mt.maassen@stadt.monschau.de](mailto:mt.maassen@stadt.monschau.de)

🔗 [link](#)

👥 Ured za jednake mogućnosti općine **Simmerath**

📍 [Rathaus 1, 52152 Simmerath](#)

✉️ [@monika.johnen@gemeinde.simmerath.de](mailto:monika.johnen@gemeinde.simmerath.de)

🔗 [link](#)

👥 Ured za jednake mogućnosti grada **Stolberg**

📍 [Frankentalstraße 3, 52222 Stolberg](#)

✉️ [@gleichstellung@stolberg.de](mailto:gleichstellung@stolberg.de)

🔗 [link](#)

👥 Ured za jednake mogućnosti grada **Würselen**

📍 [Morlaixplatz 1, 52146 Würselen](#)

✉️ [@silke.tamm-kanj@wuerselen.de](mailto:silke.tamm-kanj@wuerselen.de)

🔗 [link](#)

Ostali savjetodavni centri

Savjeti za LGBTIQ+

💡 **LGBTIQA+** = lezbejka, gej (gej), biseksualac, trans*/transseksualac, inter*/interseksualac, aseksualac i/ili queer

Mnogo različitih ljudi živi zajedno u Njemačkoj. Oni imaju različite religije. Oni su različitog pola. Dolaze iz različitih zemalja. Oni imaju različite političke stavove. Svi ovi ljudi žive zajedno u miru. Imate ista prava.

Ovo se također odnosi na osobe različite seksualne orijentacije ili rodnog identiteta. U Njemačkoj imate ista prava kao i svi drugi ljudi.

Savjetodavne centre možete pronaći ovdje:

👥 Rainbow Aachen eV

📍 [Jakobstraße 161, 52064 Aachen](#)

🌐 [link](#)

👥 Queerreferat an den Aachener Hochschulen eV

Kontakt za studente

📍 [Gerlachstraße 14, 52064 Aachen](#)

🌐 [link](#)

👥 Knutschfleck Aachen eV

Omladinska grupa za lezbejke, gejeve, queer*, biseksualne, transseksualne i interseksualne osobe između 14 i 27 godina

📍 [Jakobstraße 161, 52064 Aachen](#)

🌐 [link](#)

👥 trans*unity Aachen

TIN* grupa za samopomoć (trans*, inter, nebinarni)

📍 [Jakobstraße 161, 52064 Aachen](#)

🌐 [link](#)

Savjeti za osobe sa invaliditetom

Svako ko je fizički, mentalno ili emocionalno invalid ima pravo na pomoć. Niko ne bi trebao biti u nepovoljnom položaju zbog svog invaliditeta. Osobe sa invaliditetom žele da žive kao i osobe bez invaliditeta. Želite biti mobilni i sami moći upravljati svojim svakodnevnim životom.

🌐 [Ovdje](#) možete dobiti savjete o raznim temama.

Savjeti o zakonu o invalidnosti

Penzioni ured StädteRegion Aachen pruža savjete i informacije o svim aspektima zakona za osobe s teškim invaliditetom.

 Penzioni ured StädteRegion Aachen
 [Trierer Straße 1, 52078 Aachen](#)
 [+49 \(0\) 24151985729](tel:+49(0)24151985729)
 [@schwerbehindertenrecht@staedtereion-aachen.de](mailto:schwerbehindertenrecht@staedtereion-aachen.de)
 [link](#)

Kontrolni centar “Osobe sa invaliditetom”

Kontrolni centar daje savjete o općim pitanjima koja se odnose na učešće u društvu. Savjeti su namijenjeni osobama sa invaliditetom u gradu Aachen .

 [Aachen](#)

Putokaz - Jaka bez islamističkog ekstremizma

Wegweiser in der Region Aachen je savjetodavni centar za

- mladi ljudi,
- roditelji i rodbina,
- Ljudi koji traže savjet
- i kvalifikovanih radnika.

Neki mladi ljudi imaju vrlo stroge i nasilne stavove. Misle da je to dio njihove religije. Ovo se takođe naziva radikalizacija. Cilj savjeta iz Wegweiser in der Region Aachen je spriječiti ove mlade ljude da razviju takve stavove. Savjetovanje je također namijenjeno sprječavanju ovih mladih ljudi da se pridruže nasilnim vjerskim grupama.

Wegweiser in der Region Aachen poštuju svačiju religiju. Međutim Wegweiser in der Region Aachen vodi kampanju protiv zloupotrebe religije za ekstremizam i nasilje.

Učešće u konsultacijama je uvijek dobrovoljno, tajno i besplatno.

Wegweiser in der Region Aachen pomažu

- mladi ljudi koji traže savjet
- mladi ljudi koji bi se mogli radikalizirati,
- porodice i prijatelji,
- Ljudi koji rade u školama
- škole,
- specijalističkih odjeljenja,
- vlasti,
- institucije,
- zainteresovane strane.

 [Chat online](#)

 Hotline: [+49 \(0\) 24143256650](tel:+49(0)24143256650)

 [Aachen Wegweiser](#)

 Ponedjeljak i srijeda: 14:00 - 16:00

 Utorak, četvrtak, petak: 11 do 13 sati

Savjeti za profesionalne kvalifikacije

Imate li posao ovdje u regiji i želite li se dodatno kvalifikovati? Ali ne znate gdje da se kvalifikujete? Onda ste dobrodošli da se obratite sledećim savetima:

👤 Savjeti za kvalifikacije Otto-Benecke-Stiftung

📍 [Trierer Straße 1, 52078 Aachen](#)

✉ @letitia.burciu-gerth@obs-ev.de

☎ [+49 \(0\) 15254589974](tel:+49(0)15254589974)

🗣 Konsultant govori njemački, rumunski, francuski i engleski jezik.

Pomoć u vanrednim situacijama

Linija za pomoć o nasilju nad ženama

Žene koje su doživjele ili još uvijek doživljavaju nasilje mogu koristiti ovaj broj da pronađu osobu za kontakt 24 sata dnevno. Konsultacije su tajne i besplatne.

🗣 Ženski broj za hitne slučajeve

Savjetovanje protiv seksualnog nasilja

☎ [+49 \(0\) 241542220](tel:+49(0)241542220)

🗣 Linija za pomoć "Nasilje nad ženama".

☎ [+49 \(0\) 8000116016](tel:+49(0)8000116016)

🌐 hilfetelefon.de

Linija za pomoć „Trudnice u nevolji“.

Kako bi osigurale da trudnice mogu odmah pronaći osobu za kontakt u konfliktnim situacijama, telefon za pomoć „Trudnice u nevolji“ je također dostupan u svakom trenutku.

☎ [+49 \(0\) 8004040020](tel:+49(0)8004040020)

Krizna telefonska linija za samohrane roditelje u Sjevernoj Rajni-Vestfaliji

Da li živite **bez** partnera i morate **sami da odgajate svoju decu** ? Ovdje možete dobiti psiho-socijalne savjete. Žene i muškarci u konsultacijama su kvalifikovani. Slušaju vas i uzimaju u obzir vaše brige i brige. Savjet govori o tome šta možete učiniti u svojoj situaciji.

☎ [+49 \(0\) 20182774799](tel:+49(0)20182774799)

"muški telefon"

Podrška muškarcima u Sjevernoj Rajni-Vestfaliji koji su pogođeni nasiljem. Ovo uključuje porodično i seksualno nasilje. Ali i uhođenje i prisilni brak.

🗣 Savjeti i pomoć za muškarce

Anonimni savjeti o nasilju

☎ [+49 \(0\) 8001239900](tel:+49(0)8001239900)

 [Početna stranica Muška linija za pomoć](#)

 Pomoć kod seksualnog zlostavljanja

 [+49 \(0\) 8002255530](#)

 [Portal za pomoć u slučaju zloupotrebe](#)

 Savjetovalište protiv seksualnog nasilja

 [+49 \(0\) 241542220](#) ili [+49 \(0\) 24147598501](#)

Telefon za medicinske sestre

Telefon za negu je ponuda širom Nemačke za ljude koji imaju pitanja o temi nege. Posebno za rođake koji se osjećaju preopterećeno u situaciji brige i koji su u krizi.

 [+49 \(0\) 3020179131](#)

 info@wege-zur-pflege.de

Boravak i azil

Opće informacije o uredu za imigraciju

Za više informacija obratite se [Uredu za strance \(Ausländeramt\) gradske regije Aachen](#).

 Ovdje također možete zakazati [termin](#) u uredu za imigraciju.

Izdavanje boravišne dozvole

Opće informacije o boravišnim dozvolama

Strancima koji **nisu** državljani EU potrebna je **boravišna dozvola** za ulazak u Njemačku. Želite li ostati u Njemačkoj? Tada vam je potrebna i boravišna dozvola.

Boravišna dozvola čuva vaše lične podatke (npr. ime, datum rođenja, nacionalnost i adresa). Pomaže da se identifikujete.

Postoji mnogo vrsta boravišnih dozvola. [Ured za imigraciju](#) (Ausländeramt) će vam reći koja vam je potrebna boravišna dozvola. Imigracioni ured će vam također reći kako se prijaviti.

 Više informacija možete pronaći [ovdje](#).

Ovdje ćete naći spisak boravišnih dozvola:

- Viza (vizu izdaje njemačko diplomatsko predstavništvo u inostranstvu)
- Boravišna dozvola
- Plava karta EU
- Dozvola za naseljavanje
- Dozvola za stalni boravak u EU

 Više informacija o ovome možete pronaći [ovdje](#).

Napomena o Fiktionsbescheinigung : Dobit ćete Fiktionsbescheinigung ako ste na vrijeme podnijeli zahtjev za produženje boravišne dozvole. Fiktionsbescheinigung je boravišna dozvola koja važi određeno vreme. Važi do donošenja odluke o vašoj prijavi.

viza

Vi ste građanin EU

Za dolazak u Njemačku nije potrebna viza.

Vi niste državljanin EU

Za boravak u Njemačkoj potrebna vam je viza.

Postoji izuzetak za sljedeća stanja:

- Australija
- Izrael
- Japan
- Kanada
- Republika Koreja
- Novi Zeland
- USA
- Velika Britanija i Sjeverna Irska

Za izdavanje vize odgovorne su ambasade i generalni konzulati Savezne Republike Njemačke. Strana misija je odgovorna za izdavanje viza na lokalnom nivou u čijem okrugu podnosilac zahteva ima svoje uobičajeno boravište.

 Više informacija možete pronaći [ovdje](#) .

 [Ovdje](#) ćete pronaći informacije o prijavama i rezervacijama termina.

Boravišna dozvola

Boravišna dozvola je dozvola **za privremeni** boravak.

Dobijate boravišnu dozvolu za određenu svrhu. na primjer:

- Tako da možete raditi ili studirati u Njemačkoj.
- Tako da možete živjeti zajedno sa svojom porodicom.
- Zato što vam je BAMF priznao izbjeglicu.
- Ili iz drugih pravnih ili humanitarnih razloga.

Želiš li raditi?

Sa dozvolom boravka u većini slučajeva imate pravo na rad.

Da li tražite posao?

Informišite se od [agencije za zapošljavanje](#) (Agentur für Arbeit) ili [centra za zapošljavanje](#) (Jobcenter) ako tamo već primete podršku.

Trebate li više informacija?

 Molimo kontaktirajte [ured za imigraciju](#) (Ausländeramt) za više informacija.

 Više informacija o prijavama i terminima možete pronaći [ovdje](#) .

Plava karta

Plava karta EU je **privremena** boravišna dozvola za akademike iz zemalja koje nisu članice EU koji žele da rade u nekoj zemlji EU.

Uslovi su VSS i ugovor o radu sa određenom bruto platom.

Naslov važi 4 godine. Ugovor o radu je kraći? Zvanje tada važi za vrijeme trajanja ugovora o radu plus 3 mjeseca.

Produženje je moguće ako su ispunjeni svi zahtjevi.

 Više informacija možete pronaći [ovdje](#) .

Dozvola za naseljavanje

Dozvola za naseljavanje je **neograničena** . Ovo vam daje pravo na rad.

Da li ispunjavate sve uslove? Tada ćete obično dobiti dozvolu za naseljavanje nakon 5 godina boravka u Njemačkoj.

 Više informacija možete pronaći [ovdje](#) .

 Molimo kontaktirajte [ured za imigraciju](#) .

Dozvola za stalni boravak u EU

Dozvola za stalni boravak u EU je **neograničena** . Možete podnijeti zahtjev za dozvolu stalnog boravka ako

- niste državljanin EU,
- dugo živite legalno u Njemačkoj,
- obezbedite sebi egzistenciju,
- Oni su integrisani.

Dozvola stalnog boravka u EU je uporediva sa [dozvolom za naseljavanje](#) . Ovo vam omogućava da bez vize uđete u drugu državu EU i tamo živite. Međutim, tada ćete morati podnijeti zahtjev za državnu boravišnu dozvolu tamo.

 Više informacija možete pronaći [ovdje](#) .

 Molimo kontaktirajte [ured za imigraciju](#) .

naturalizacija

Živate li stalno u Njemačkoj, ali još uvijek nemate njemačko državljanstvo? Tada možete postati naturalizovani. Morate podnijeti zahtjev za naturalizaciju. Od 16 godina možete sami podnijeti prijavu. Za mlade strance, njihovi zakonski zastupnici moraju podnijeti zahtjev za naturalizaciju.

Napomena : Molimo prikupite sve važne dokumente prije podnošenja prijave. To znači da se aplikacija može brže popuniti.

Procedura postupka

Napomena : Za prijavu morate platiti taksu. Provjerite koliko košta aplikacija.

Prijavu možete podnijeti i online. Prvo možete provjeriti na mreži da li ispunjavate zahtjeve koristeći „brzu provjeru“.

Na prijavu možete doći i lično:

 [Trierer Str. 1, 52078 Aachen, Aachen Arkaden](#)

 @einbuengerung@staedteregion-aachen.de

 Ponedjeljak, utorak, četvrtak: od 8:00 do 12:00 časova

 Srijeda: od 8:00 do 16:00 sati

 Više informacija možete pronaći [ovdje](#) .

Imate li pitanja? Ili vam treba više informacija? Molimo kontaktirajte [ured za imigraciju](#) .

građani EU

Da li ste državljanin EU i želite da uđete u Njemačku? Tada vam je potrebna važeća lična karta. Ako želite duže ostati u Njemačkoj, morate se prijaviti u [uredu za registraciju stanovnika](#) .

 Više informacija možete pronaći [ovdje](#) .

Da li živite legalno u Njemačkoj već 5 godina? Ovo možete koristiti za podnošenje zahtjeva za **potvrdu o stalnom boravku u EU za državljane Unije i državljane država EEA** .

 Više informacija o ovome možete pronaći [ovdje](#) .

studenti

Putujete li u Njemačku sa vizom na studij u RWTH Aachen ili FH Aachen ? Prvo morate prijaviti svoje **prebivalište** u [matičnoj službi ili uredu građana](#) . Tada možete podnijeti zahtjev za boravišnu dozvolu u [uredu za imigraciju](#) .

 Prikupite **sve važne dokumente** prije podnošenja prijave.

Napomena : Za podnošenje prijave morate platiti naknadu.

Za studente RWTH Aachen

 Više informacija možete pronaći [ovdje](#) .

Za studente FH Aachen

 Više informacija možete pronaći [ovdje](#) .

Više informacija

 [Informacije za studente](#)

 [Rezervirajte termine online](#)

Azil i izbjeglice

Registracija za tražioce azila

Zbornik radova

Registracija ⇒ Inicijalni prihvatni centar ⇒ Dokaz o dolasku ⇒ Centralni smještajni objekat (ZUE) ⇒ Raspodjela ⇒ Zajednički smještaj ili stan na području općine ⇒ Boravišna dozvola do odluke Federalnog ureda za migracije i izbjeglice (BAMF).

Registracija za tražioce azila

Po dolasku u Njemačku, svaki tražilac azila mora se registrovati. Bez registracije, vaš boravak je nezakonit. Prilikom registracije pohranjuju se Vaši lični podaci, fotografija i otisci prstiju.

Bićete registrovani ovde:

- Početni prijemni objekat
- Anchor Center
- Ured za imigraciju
- policija

Nakon registracije, bit ćete raspoređeni u početni prihvatni centar. Tamo će se obaviti zdravstveni pregled. Tamo ćete dobiti i **dokaz o dolasku** (AKN). Ovaj dokument možete koristiti za podnošenje **zahtjeva za azil** .

Bićete smešteni u ZUE . Ili idete u sklonište za hitne slučajeve.

Pažnja : Za građane EU važe različiti propisi. Molimo saznajte više na sljedećoj [stranici](#).

alokacija

Vlada okruga Arnsberg dodjeljuje vas u općinu ili grad. Tamo ćete ostati sve dok BAMF ne odluči o vašem zahtjevu za azil. Većina ljudi živi u zajedničkom smještaju tokom procesa azila.

Zahtjev za premještaj

Ne možete sami odlučiti gdje živite tokom postupka azila. Izuzetak je spajanje porodice ili preuzimanje posla. Da li vaša nuklearna porodica (tj. supružnici i djeca do 18 godina) živi negdje drugdje? Tada imate priliku da se krećete. Ovo se zove **redistribucija** . Morate **podnijeti zahtjev** za preraspodjelu vladi okruga Arnsberg . Dobijate pomoć od [kancelarije za socijalnu zaštitu](#) . U tome vam mogu pomoći i [savjetovališta](#) . Da li je vaša prijava odobrena? Onda možete da se krećete.

 [Više informacija možete pronaći ovdje](#) .

Boravišni status za tražioce azila

Svaka osoba u Njemačkoj ima ličnu kartu. Ova lična karta pomaže u identifikaciji ljudi. Ako ste tražitelj azila ili tražitelj azila, potrebna vam je i lična karta. Ovo omogućava vlastima da priznaju vaš status. Vaš status određuje da li vam je dozvoljeno da radite ili ne.

Postoje 4 različita dokumenta:

1. Dokaz o dolasku

 Status: **tražioci azila**

Pozadina: Rekli ste vlastima da želite podnijeti zahtjev za azil.

Nadležni su vas registrovali u sistemu. Ali još niste podnijeli zahtjev za azil. Ovaj ID važi dok ne podnesete prijavu. Prijavu podnosite Federalnom uredu za migracije i izbjeglice (BAMF).



2. Boravišna dozvola

 Status: **tražioci azila**

Pozadina: Podnijeli ste zahtjev za azil.

Grupa ljudi odlučuje o vašoj prijavi. Ovo često traje veoma dugo. Ova lična karta važi do donošenja odluke. O zahtjevu za azil odlučuje BAMF . Da li je vaša prijava odbijena kao neosnovana? Tada možete podnijeti tužbu protiv toga. To radite na upravnom sudu. Dozvoljeno vam je da ostanete u Njemačkoj dok upravni sud ne donese odluku.

Ovaj ID kaže da li vam je dozvoljeno da radite. Na identifikaciji piše gdje možete živjeti.

- Želiš li raditi? Da li vam je potrebna dozvola za ovo? Ovo možete dobiti od [ureda za imigraciju](#) . Vaš poslodavac to može zatražiti. Ili se vi kao zaposlenik možete prijaviti za ovo.
- Da li vam je potrebna finansijska pomoć? Idi u [kancelariju socijalne zaštite](#) .



3. Boravišna dozvola

 Status: **Priznate izbjeglice**

Pozadina: Vaš zahtjev za azil je prihvaćen

Boravišna dozvola je dozvola **za privremeni** boravak. Dodjeljuje se za određenu svrhu.

- Kasnije, pod određenim uslovima, možete dobiti trajno pravo boravka (dozvola za naseljavanje).
- Imate neograničen pristup tržištu rada.
- [Centar za zapošljavanje](#) vam može pronaći radna i socijalna davanja.



4. Duldung

 Status: **Geduldete**

Pozadina: Vaš zahtjev za azil je odbijen

Uz Duldung nećete biti vraćeni u svoju domovinu. Duldung se odobrava na određeni vremenski period. Ponekad je deportacija nemoguća iz pravnih, činjeničnih, humanitarnih ili ličnih razloga.

- Postoji opšte pravilo. To znači da se određene grupe mogu tolerisati najviše 3 mjeseca. Ne možete biti vraćeni u svoju domovinu za ovaj period.
- Radna dozvola je generalno neophodna. Za ovo se prijavite u [uredu za imigraciju](#).
- Da li vam je potrebna finansijska pomoć? Idite u [kancelariju socijalne zaštite](#)



Porodični azil i međunarodna zaštita za članove porodice

Porodični azil odnosi se na članove porodice. Da bi se to postiglo, osobi sa redovnim statusom mora biti priznato pravo na azil. Članovi porodice koji se nalaze u Njemačkoj također mogu dobiti azil po zahtjevu.

Za potrebe porodičnog azila, članovi porodice uključuju:

- Supružnik i životni partner
- maloljetne neoženjene djece
- roditelji staratelji maloletne, nevenčane dece
- druge odrasle osobe koje imaju starateljstvo nad maloljetnom, nevjenčanom djecom
- maloljetna neoženjena braća i sestre maloljetnika.

Uslov za supružnike je da:

- važeći brak je već postojao u zemlji porijekla,
- zahtjev za azil je podnesen prije ili istovremeno sa licem koje ima pravo na zaštitu (najkasnije odmah nakon ulaska) i
- pravo na zaštitu je neosporno i ne može se opozvati.

Rođen u Njemačkoj:

Ako se dijete rodi u Njemačkoj nakon što su roditelji podnijeli zahtjev za azil, zakon nudi mogućnost vlastitog postupka azila radi zaštite djece. Ovo se primjenjuje pod određenim uslovima. Roditelji ili imigraciona tijela moraju obavijestiti Federalni ured za migracije i izbjeglice (BAMF) o rođenju. Stoga se zahtjev za azil automatski smatra predatim. Roditelji mogu sami navesti razloge za azil za svoje dijete. Ako to ne učine, vrijede isti razlozi kao i za roditelje. Ako BAMF odbije zahtjev, postoji pravni lijek.

Da bi se zaštitilo dijete, maloljetna djeca ne mogu biti vraćena odvojeno od roditelja u slučaju negativne odluke.

💡 [Više informacija možete pronaći direktno u BAMF .](#)

Maloljetne izbjeglice bez pratnje

Maloljetne izbjeglice bez pratnje su osobe koje

- su mlađi od 18 godina
- i nalaze se u Njemačkoj bez pratnje odrasle osobe. Odrasla osoba je odgovorna za dijete

Izbjeglica je mlađa od 18 godina? Jeste li u Njemačku ušli potpuno bez pratnje? Tada se smatra maloljetnim strancem bez pratnje (umA).

Ovi mladi ljudi se prijavljuju [Uredu za zaštitu mladih](#) (Jugendamt). Kancelarija za brigu o mladima obraća se mladima. Ured za zaštitu mladih određuje vaše godine.

- Osoba je **mlađa od 18 godina** . Tada je osoba maloljetna. Brigu o ovoj osobi vodi kancelarija za mlade. Ured za zaštitu mladih vodi osobu u smještaj za mlade.
- Osoba je **starija od 18 godina** . Tada je osoba punoljetna. Ona prima pismo odbijanja. Tretira se kao odrasla osoba.

💡 Kancelarija za brigu o mladima dovodi prevodioca na razgovor.

💡 Još nemate 18 godina na svom dokazu o dolasku? Ured za zaštitu mladih daje vam obavještenje o odbijanju? Ured za brigu o mladima tada mora unijeti novi datum rođenja na obavijest. Tek tada možete promijeniti dokumente u [uredu za imigraciju](#) (Ausländeramt) i u [uredu za socijalnu skrb](#) (Sozialamt).

Neki maloljetnici (mlađi od 18 godina) putuju **sa rođacima** . Ovo može biti ujak ili tetka. Oni mogu biti rođaci ili starija braća i sestre. Vaš nadzornik smještaja će to prijaviti Uredu za socijalnu skrb po dolasku. Kancelarija za brigu o mladima razgovara sa maloljetnim i punoljetnim rođacima. Ured za brigu o mladima provjerava da li maloljetnik može tu boraviti. Ured za brigu o mladima također odlučuje da li se postavlja staratelj. Kancelarija za brigu o mladima sama dovodi prevodioca na razgovor.

💡 Punoljetni srodnici također mogu sami podnijeti zahtjev za starateljstvo porodičnom sudu. Uz starateljstvo, srodnik preuzima punu odgovornost za maloljetnika.

Savjeti za maloljetne izbjeglice bez pratnje

☎ Café Zuflucht

📍 [Jülicher Straße 114a, 52070 Aachen](#)

☎ [+49 \(0\) 24199787735](#)

✉ info.umf@cafe-zuflucht.de

🔗 [link](#)

📅 Molimo zakažite termin unaprijed

Šta znači starateljstvo i starateljstvo?

Starateljstvo daje osobi punu odgovornost za maloljetnika umjesto roditelja. Ova osoba je tada maloljetnikov staratelj.

☎ Dostupni su i [savjeti](#) .

Uvjet boravka

Uslov prebivališta znači da je vaše mjesto boravka dodijeljeno. To znači: U toku postupka azila, vaše prebivalište je određeno u gradu ili opštini. To je također navedeno u dokumentu koji ste nakon registracije dobili od njemačkih vlasti.

Uvjet boravka također se primjenjuje na priznate izbjeglice i Geduldete koje primaju socijalna davanja. Čak i nakon što je postupak azila završen.

Svako ko je priznat u Njemačkoj od 1. januara 2016. mora živjeti na određenom mjestu 3 godine. Vlada okruga Arnsberg donosi odluku o zahtjevu za prebivalište. Obično zajedno sa obavještenjem BAMF .

Uz uslov boravka možete se slobodno kretati u Njemačkoj. **Ali** : Morate živjeti na dodijeljenoj lokaciji.

💡 Uslov boravka se može promijeniti ili ukinuti. Morate se prijaviti za ovo. Informacije o tome možete pronaći [ovdje](#) .

Finansijska podrška

Zakon o beneficijama tražitelja azila (AsylbLG)

Novac ćete dobiti prije nego što podnesete zahtjev za azil. Novac dobijate i tokom postupka azila. Ovo je regulisano AsylbLG .

Nakon vašeg dolaska, za vas će biti odgovoran inicijalna recepcija. Ona brine o smještaju, hrani i medicinskoj njezi. Svaki mjesec primete beneficije u naturi i iznos novca za svoje potrebe.

Jeste li trenutno u procesu azila? Ili imate Duldung ? Tada ćete dobiti novac od [ureda za socijalnu skrb](#) (Sozialamt) .

Društveni kodeks (SGB II)

Imate li boravišnu dozvolu? Tada ćete dobiti novac od [centra za zapošljavanje](#) (Jobcenter) . Dobit ćete iznos novca za svoje potrebe. Centar za zapošljavanje može pokriti troškove vašeg stana.

Izbjeglice iz Ukrajine

Registracija za izbjeglice iz Ukrajine

💡 [Ovdje](#) ćete naći pitanja i odgovore o ulasku u zemlju iz Ukrajine. Ovdje ćete također pronaći informacije o boravku u Njemačkoj.

🗣️ Informacije su dostupne i na ukrajinskom i ruskom jeziku.

Ukrajinske izbjeglice često žive u privatnim stanovima. Ili žive u decentralizovanom smještaju za azil. Svi su registrovani u [uredu za imigraciju](#) . Sve ukrajinske izbeglice treba da se registruju. Živate li privatno s nekim drugim? Na primjer sa rođacima ili poznanicima? Tada se također morate registrirati.

🌐 Više informacija možete pronaći [ovdje](#) .

Informacije za ljude iz Ukrajine

Da li ste pobjegli iz Ukrajine? Zatim ćete naći više informacija na linku. Također nas možete kontaktirati tamo.

Svakodnevni život i život

Reside

Ugovor o najmu i najmu

Ugovor o najmu

Ugovor sa vašim stanodavcem potvrđuje da možete živjeti u stanu. Ugovor o najmu reguliše vaša prava i obaveze kao zakupca. Ugovorom se utvrđuje i visina zakupnine i depozita. Plaćate depozit unaprijed. Ugovor o zakupu također navodi koje popravke mora izvršiti stanodavac. Navodi i da li smijete, na primjer, držati kućne ljubimce u stanu. Zar ne razumete nešto u ugovoru? Onda pitajte svog stanodavca.

Najam i depozit

Najam se sastoji od osnovne najamnine (poznate i kao osnovna renta) i dodatnih troškova. Detalje možete pronaći u ugovoru o najmu. Depozit za najam je novac koji dajete svom stanodavcu kada iznajmljujete stan. Ovaj novac je sigurnost za stanodavca. U pravilu, depozit za zakup iznosi čak i tromjesečnu zakupninu. Ako se iselite i sve bude u redu, ovaj novac ćete dobiti nazad.

Cold rent

Osnovna najamnina se odnosi na cijenu stana bez dodatnih troškova. Dodatni troškovi uključuju vodu, grijanje, grijanje vode, čuvara i porez na imovinu. Hladna renta je uvijek niža od tople rente.

Topla renta

Najam uključuje cjelokupnu cijenu stana. To znači: osnovni najam plus dodatni troškovi. Ali: Ponekad postoje dodatni troškovi uz najam. Na primjer, struja ili emitiranje (radio, televizija). Prilikom traženja stana uvijek morate obratiti pažnju na to da li je u oglasu za stan naveden osnovni najam ili topli najam. Bez informacija o dodatnim troškovima, neke ponude stanova izgledaju varljivo jeftino. Stoga unaprijed razjasnite koji su troškovi uključeni u najam.

Ključ od stana

Pažljivo čuvajte ključ od stana. Gubitak ključa može biti veoma skup.

Troškovi energije i internet konekcije

Možete odabrati bilo kojeg provajdera za struju i internet. Slobodno pitajte svog stanodavca.

Landlord Rights

Vlasniku je dozvoljeno da uđe u vaš stan pod određenim okolnostima. O tome ćete biti unaprijed obaviješteni. Iznajmljivač poručuje obrtnicima da izvrše popravke u stanu. Zanatlije tada trebaju pristup vašem stanu. O terminu ćete biti unaprijed obaviješteni.

Raskid ugovora o najmu

Otkazni rok

Otkazni rok je obično tri mjeseca. Otkazite pismeno. Neka vaš stanodavac potvrdi raskid.

Zaštita od otkaza

Vaš stanodavac ne može raskinuti vaš ugovor o najmu bez opravdanja.

Gdje mogu dobiti podršku?

Trebate li pomoć? Možete zamoliti nekoga za podršku. Postoje udruženja stanara koja mogu pomoći.

Podrška iz kancelarije

Preuzimanje u najam

Ako primete socijalna davanja, zamolite centar za zapošljavanje ili kancelariju za socijalnu skrb da potvrde da će troškovi najma biti pokriveni. Ako se želite useliti u stan, morate obratiti pažnju na troškovne limite [centra za zapošljavanje](#) i [biroa za socijalnu zaštitu](#). Ako su troškovi najma previsoki, neće biti plaćeni. Slobodno pitajte.

💡 Trenutne limite troškova možete pronaći [ovdje](#).

Koraci kada tražite stan

1. Pronađite odgovarajući stan.
2. Neka stanodavac popuni **potvrdu o najmu**.
3. Potvrdu o najmu pošaljite nadležnoj kancelariji.
4. Tek kada ured odobri najam, potpisujete ugovor o najmu.

Povlastica za stanovanje i boravišna dozvola

Stambena naknada (Wohngeld)

Da li zarađujete malo novca? Trebate li više novca za stan? Zatim možete podnijeti zahtjev za stambenu naknadu u [kancelariji za socijalnu zaštitu](#) (Sozialamt) u vašoj općini.

U ovim opštinama dolazite direktno u kancelariju za stambena davanja. Možete pitati tamo. Ili podnesite prijavu. Kliknite na ove linkove:

- [Aachen](#)
- [Ured za socijalnu skrb Baesweiler](#)
- [Ured za socijalnu skrb Roetgen Citizen Service](#)
- [Ured za socijalnu skrb Würselen](#)

Wohnberechtigungsschein

Za određene povoljne stanove potrebna vam je **boravišna dozvola** . Možete ga dobiti ako imate posebne potrebe. To može biti zbog zdravstvenih problema, na primjer. Pitajte [kancelariju socijalne zaštite](#) u vašoj opštini .

Prijavu možete predati direktno ovdje:

Aachen

 [Aachen](#)

Baesweiler

 [Ured za socijalnu skrb Baesweiler](#)

Würselen

 [Würselen ured za planiranje](#)

Monschau , Roetgen i Simmerath

 [StädteRegion Aachen](#)

Naknada za emitovanje

U Njemačkoj svako domaćinstvo mora platiti naknadu za emitovanje (Rundfunkbeitrag). Naknada za emitovanje se koristi za finansiranje javnih radiodifuznih medija. Na primjer: ARD i ZDF . Takođe morate platiti naknadu za emitovanje ako ne koristite ove kanale.

Neki ljudi mogu biti izuzeti od ove obaveze (odnosno, **ne** moraju da plaćaju naknade). Na primjer, ako primate novac od ureda za socijalnu skrb ili centra za zapošljavanje. Ili ako možete pokazati druge razloge za izuzeće.

Više objašnjenja o cijeni emitovanja možete pronaći na ovoj [web stranici](#) .

bankovni račun

Želite otvoriti bankovni račun (tekući račun)

Odaberite banku i zakažite termin za otvaranje računa. Sa sobom ponesite neophodna dokumenta kao što je **lična karta** . Sa sobom ponesite i svoj [poreski identifikacioni broj](#) .

 **Napomena** : Na ličnom dokumentu **nema** trenutne adrese? Sa sobom ponesite i **potvrdu o registraciji** ili nešto slično.

mobilnost

Autobus i voz

Informišite se o cijenama i cijenama ulaznica. [Kompanija ASEAG](#) je odgovorna za autobuski prevoz u gradu Aachen i StädteRegion Aachen .

Za putovanje autobusom i vozom morate kupiti kartu.

 [Kupite kartu za autobus](#)

 [Kupite karte za autobus i voz](#)

 Da li primete novac od Centra za socijalni rad ili Centra za zapošljavanje? Zatim možete podnijeti zahtjev za [mobilnu kartu](#) .

Vozačka dozvola

Uvijek morate imati vozačku dozvolu sa sobom kada vozite. Također morate imati sa sobom i njemački prijevod vozačke dozvole.

Provjerite validnost vaše vozačke dozvole u Njemačkoj. Možda ćete ga morati [prepisati](#) . Molimo kontaktirati [saobraćajnu upravu](#) gradske regije Aachen .

Vozačka dozvola za građansku službu

 [Carlo-Schmid-Straße 4, 52146 Würselen](#)

 [+49 \(0\) 24151986500](#)

 info.fuehrerscheinstelle@staedteregion-aachen.de

 Više informacija o vozačkim dozvolama možete pronaći [ovdje](#)

Volonterske mogućnosti

Postoje klubovi koji nude kurseve za bicikliste, obuku o sigurnosti u saobraćaju i druge kurseve obuke. Naučit ćete saobraćajna pravila i kako koristiti autobuse i vozove. Često se morate prijaviti za kurseve, a ponekad i platiti naknadu. Slobodno pitajte za više informacija.

 Verkehrswacht Aachen e. V.

 [Hohenstaufenallee 3, 52064 Aachen](#)

 info@verkehrswacht-aachen.de

 [+49 \(0\) 24172433](#)

 [link](#)

 [Obuka o sigurnosti za vozače automobila i motociklista](#)

 [Više ponuda možete pronaći ovdje. Na primjer, za žene koje žele naučiti voziti bicikl.](#)

Odvajanje otpada

Zašto odvajati otpad?

Odvajanje otpada je obavezno u Njemačkoj. Odvajanje otpada znači da odvajate različite vrste otpada. Ako se ne pridržavate pravila za odvajanje otpada, stanodavac vas može upozoriti. Možete čak i izgubiti stan ako nastavite sa odvajanjem otpada na pogrešan način. Nepravilno odvajanje otpada može dovesti do troškova. Vlasnik vam može naplatiti ove troškove. U Njemačkoj svako domaćinstvo mora sortirati svoje smeće i bacati ga u različite kante za smeće ili kontejnere.

Šta ide u koju kantu?

Kante za smeće u Njemačkoj imaju različite boje. Boje vam pokazuju koje smeće može da ide u koju kantu. Postoji „kalendar otpada“. Kalendar otpada pokazuje kada se kante za smeće uče.

Kalendar komunalnog otpada

Da li živite **u gradu Aachen** ? Tada će vam ovi linkovi pomoći:

 [Kalendar otpada grada Aachen](#)

 [Sistem za navigaciju otpada za grad Aachen](#)

Da li živite **u opštini u StädteRegion** ? Onda će vam ovaj link pomoći:

 [Regija grada Aachen](#)

Vrste kanti za smeće

Informacije o različitim kantama za smeće možete pronaći [ovdje](#) .

Briga o niskim prihodima

Blackboard

Na nekim mjestima postoji „sto“. Ovdje ima hrane za ljude s malo novca koji dobijaju pomoć od socijalne pomoći ili centra za zapošljavanje. Trebate obavijest za kupovinu. Saznajte više u [uredu za socijalnu skrb](#) ili [u centru za zapošljavanje](#) .

Ovdje možete pronaći ploču u svojoj zajednici:

Baesweiler

 [Baesweiler Tafel eV](#)

Odjeća i namještaj

Želite li kupiti jeftine i polovne stvari? Za to služe prodavnice polovnih proizvoda.

Ovdje možete pronaći rabljene trgovine u vašoj zajednici:

Baesweiler

📍 [KAB prodavnica odeće u Setterich](#)

Socijalne robne kuće

Tamo ćete pronaći jeftinu rabljenu odjeću, posuđe i namještaj, ali i sportsku i električnu opremu.

Ovdje možete pronaći društvene robne kuće u vašoj zajednici:

Alsdorf

📍 [Möbelchancen za društvene robne kuće](#)

Roetgen

📍 [Roetgen alternativna prodavnica](#)

nauči nemački

Integracioni kursevi

Kako biste se dugoročno ustalili i dobro integrirali u Njemačkoj, preporučljivo je pohađati kurs njemačkog. Savladavanje njemačkog jezika može biti posebno korisno pri traženju posla. Takođe vam pomaže da pratite svoju djecu kroz vrtić i školu. Postoje razne ponude o tome kako i gdje možete pohađati kurseve njemačkog.

Kursevi jezika i kursevi integracije

- Pregled trenutnih kurseva jezika i integracije možete pronaći [ovdje](#) . Tamo ćete također pronaći kontakt osobe i informacije o registraciji.
- Dodatne obrazovne ponude možete pronaći u Aachen na [obrazovnom portalu grada Aachen](#) .
- Tražioci azila također mogu podnijeti zahtjev za prijem na integracijski kurs nakon što podnesu zahtjev za azil Federalnom uredu za migracije i izbjeglice (BAMF). Obrazac za prijavu možete preuzeti [ovdje](#) . Kurs vas uči njemačkom jeziku i društvenoj orijentaciji. Troškove najvećim dijelom snosi BAMF . Informativni list za integracijski kurs na različitim jezicima možete preuzeti [ovdje](#) . Kurseve integracije možete pronaći putem [BAMF Nav](#) i .

💡 Kurseve završavate ispitom. Ako ste položili ispit, dobićete **sertifikat** .

Stručni kursevi jezika (DeuFöV)

Profesionalni kursevi jezika osmišljeni su da vam pomognu da naučite njemački za određena zanimanja. Ovo vam daje veće šanse da dobijete posao.

Postoje osnovni kursevi. Postoje i razni specijalni kursevi sa različitim fokusom. Svaki kurs završavate ispitom. Jeste li prošli kurs? Tada ćete dobiti **sertifikat** . Na različitim kursevima možete dostići različite nivoe jezika. Najviši nivo jezika koji možete postići je C2 .

Uvjet za učešće

Želite li pohađati stručni kurs jezika? Tada vam treba ovlaštenje ili obaveza.

Od bilo koga dobijate ovlaštenje ili obavezu

- [Centar za zapošljavanje](#) (Jobcenter)
- ili od [Federalnog zavoda za zapošljavanje](#) (Bundesagentur für Arbeit)
- ili po [prijavi](#) Federalnom uredu za migracije i izbjeglice (BAMF). Tamo ćete pronaći aplikacije pod Preuzimanja.

 Profesionalne kurseve jezika možete pronaći [ovdje](#) .

 Da biste učestvovali, potreban vam je nivo jezika od **najmanje B1** .

Nemački za radno mesto

Ovdje možete pronaći dalje kurseve jezika za radno mjesto. Za više informacija kliknite na linkove i kontaktirajte relevantne osobe.

toolbox German

 [Zanatska komora Aachen](#)

 Za novozaposlene u stručnim zanatima koji žele naučiti njemački jezik.

 [saopštenje za javnost](#)

 [letak sa kontakt podacima](#)

Kursevi opismenjavanja

Ne znate čitati ili pisati? Ne znate latinično pismo? Tada možete naučiti osnove na **kursu opismenjavanja** . To uključuje čitanje i pisanje na njemačkom jeziku.

Kurs ima do 1.300 nastavnih sati. Učite čitati i pisati u malim grupama. Također vježbate govor i razumijevanje njemačkog jezika. To vam olakšava svakodnevni život u Njemačkoj.

Bićete testirani u procesu plasmana kako biste utvrdili da li je vaše učešće na ovom kursu neophodno.

Trebate li još naučiti latinično pismo? Zatim postoji poseban kurs integracije za ovo. Ovo se zove **drugi kurs rukopisa** .

 Kurseve završavate ispitom. Ukoliko ste položili ispit, dobićete **sertifikat** .

Kurseve opismenjavanja možete pronaći na ovim linkovima:

 [BAMF-Navi](#)

 [Obrazovne mogućnosti za nove imigrante](#)

 [Obrazovni portal grada Aachen](#)

💡 Napomena: Ako ne možete pronaći kurs sa certifikatom, ovdje možete pronaći [ponude volontera](#).

nivo jezika

Možete pohađati kurs njemačkog. Postoji šest nivoa: A1 , A2 , B1 , B2 , C1 i C2 . Počinjete sa A1 . Imate C2 na svom maternjem jeziku. Šest faza znače u detalje:

A1 : Početni

Možete razumjeti i koristiti jednostavne riječi i rečenice.

Možete predstaviti sebe i druge.

Možete postavljati pitanja o osobi.

Možete odgovoriti na pitanja.

Osoba govori polako i razgovijetno. Možeš razgovarati s njom.

A2 : Osnovno znanje

Možete razumjeti rečenice i često korištene riječi.

Možete komunicirati u jednostavnim, svakodnevnim situacijama. Možete opisati svoje porijeklo, obrazovanje i okruženje.

B1 : Napredna upotreba jezika

Možeš mnogo da razumeš. Možete reći nešto o poznatim temama i ličnim interesima. Možete razgovarati o iskustvima i događajima, snovima, nadama i ciljevima. Možete dati kratke razloge ili objašnjenja za planove i poglede.

B2 : Samostalna upotreba jezika

Možete razumjeti najvažniji sadržaj složenih tekstova o konkretnim i apstraktnim temama.

Takođe razumete tehničke diskusije u vašoj specijalizovanoj oblasti.

Možete spontano i tečno komunicirati usmeno. Možete opravdati svoje gledište o trenutnom pitanju prednostima i nedostacima.

C1 : Stručno poznavanje jezika

Iz zahtjevnih, dužih tekstova možete puno razumjeti. Oni takođe obuhvataju implicitna značenja. Možete se izraziti jasno, strukturirano i detaljno o složenim pitanjima.

C2 : (približno) poznavanje maternjeg jezika

Lako možete razumjeti gotovo sve što pročitate ili čujete.

Možete sažeti informacije iz različitih pisanih i usmenih izvora. Možete predstaviti razloge i objašnjenja u koherentnoj prezentaciji. Možete se izraziti spontano, vrlo tečno, precizno i nijansirano.

Naučite njemački sami

Njemački možete naučiti sami putem pametnog telefona ili na računaru. Neke ponude možete koristiti i besplatno. Na taj način možete vježbati njemački i iskoristiti vrijeme čekanja za kurs jezika. Aplikacije su korisna pomoć. Međutim, oni ne zamjenjuju kurs jezika ili kurs integracije.

Ovdje je izbor aplikacija

Za djecu

Deutsch für Kinder (play store)

Naučite njemački lako i razigrano kroz slike i igre

ANTON - Lernen - Schule (play store)



Naučite matematiku/njemački/čitanje

Kurs za novodoseljenu djecu od 1. do 10. razreda

Amira - mehrsprachiges Leseprogramm



Za višejezično čitanje, sviranje i slušanje

Das Willkommens-ABC



Picture Dictionary

M&A Lernsoftware (💡 demo verzija)



Za sve uzraste

Babbel-Sprachen lernen (play store)

Duolingo deutsch (play store)

VHS-Lernportal - višejezični portal za učenje



VHS-Lernportal je digitalna platforma za učenje Deutschen Volkshochschul-Verbandes e. V. (DVV) . Uključuje niz online kurseva u oblastima **pismenosti , osnovnog obrazovanja i njemačkog kao ciljnog jezika (DaZ)** .

Lern Deutsch



Igrajte na nivou A1

L earn German Wlingua (store play)

Dobrovoljne jezičke ponude i jezički sastanci

Postoji mnogo jezičkih opcija u regiji Aachen . Tamo možete naučiti njemački. Volonteri često vode ove ponude. Često su to ljudi koji govore njemački kao maternji jezik. Još ne možete pohađati integracijski kurs? Tada možete naučiti njemački uz ove ponude. Svi mogu doći na ponude. Za ovo **nije** bitan status boravka.

💡 **Napomena** : **Ne** postoji sertifikat za ove ponude.

💡 Volonteri su dobrovoljni pomagači. Više o volontiranju možete saznati [ovdje](#) .

Dobrovoljne jezičke ponude možete pronaći ovdje:

Aachen

👥kontakt

@helfen@mail.aachen.de

Alsdorf

👥Café Kiwi

Diakonisches Werk im Kirchenkreis Aachen e. V.

📍[Otto-Wels-Straße 2b, 52477 Alsdorf](#)

🌐[link](#)

Eschweiler

👥Berg Tabor e. V.

📍[Indestraße 181, 52249 Eschweiler](#)

🌐[link](#)

👥Der Kinderschutzbund OV Eschweiler e. V.

📍[Franzstraße 30, 52249 Eschweiler](#)

🌐[link](#)

Monschau

👥Café International Monschau e. V.

📍[Schulstraße 6, 52156 Monschau Imgenbroich](#)

🌐[link](#)

Simmerath

👥Afrika Forum Aachen e. V.

Savjet Simmerath/Monschau

📍[Am Handwerkerzentrum 1, 52156 Monschau](#)

🌐[link](#)

Stolberg

👥Frauen für Frauen in Stolberg e. V.

📍[Mathiasschacht 2, 52222 Stolberg](#)

🌐[link](#)

Würselen

👥Förderkreis Asyl Würselen e. V.

📍[Aachener Straße 83, 52146 Würselen](#)

🌐[link](#)

Rad i obuka

Pronalaženje posla i obuka

Željeli biste započeti naukovanje u Njemačkoj. Ili biste željeli započeti posao? Oglase za posao mnogih kompanija možete pronaći u novinama ili na internetu. Na primjer, na Federalnom zavodu za zapošljavanje i na raznim berzama poslova.

 [traženje posla Federalni zavod za zapošljavanje](#)

Za obuku i praksu:

 [IHK-Lehrstellenbörse NRW](#)

 [IHK-Lehrstellenbörse Deutschland](#)

 [Ovdje ćete pronaći događaje na temu obuke](#)

 [Azubi -Speed-Dating](#)

 [Atlas naukovanja IHK Aachen](#)

 [Napuštate fakultet i želite da započnete nauk? Ovdje ćete naći informacije i savjete.](#)

 [Kursnet](#)

Također možete pronaći više portala za pretraživanje na internetu.

savjete i podršku

Tražite li posao ili obuku? Trebate li pomoć oko vaše aplikacije? Tada vam može pomoći [agencija za zapošljavanje](#) ili [centar za zapošljavanje](#) (Jobcenter). U tome vam mogu pomoći i [savjetovališta](#) ili [volonteri](#) .

 savjeti za obuku iz Zanatske komore Aachen

 [Sandkaulbach 17 - 21, 52062 Aachen](#)

 [@kontakt](#)

 [link](#)

 Savjeti za kompanije i izbjeglice na obuci (IHK)

 [Theaterstraße 6 - 10, 52062 Aachen](#)

 [Link i kontakt](#)

 Savjetovništvo za osobe sa invaliditetom (IHK)

 [Theaterstraße 6 - 10, 52062 Aachen](#)

 [Link i kontakt](#)

 [Ovdje](#) možete pronaći korisne savjete za aplikaciju.

Na [VHS- Lernportal](#) i web stranici [Goethe Instituts](#) naći ćete vježbe na temu prijava i rada općenito. Ovo će vam pomoći da naučite nešto o svijetu rada i poboljšate svoje vještine njemačkog jezika.

Ugovor o radu

Opće informacije o ugovoru o radu

Dobili ste posao (puno radno vrijeme, skraćeno radno vrijeme, mini-posao). Dobićete i ugovor o radu. Ugovorom o radu uređuju se najvažniji uslovi vašeg rada. Piše koliko novca zarađujete. Takođe se navodi kada radite i koliko imate odmora. Zaposleni i poslodavci moraju se pridržavati ugovora. Vašim potpisom ugovor postaje pravno valjan. Ne potpisujte ugovor dok u potpunosti ne razumete njegov sadržaj.

Vrste ugovora o radu

Ugovor o radu na neodređeno

Ugovor o radu na neodređeno vrijeme nema određen datum završetka. Obično postoji probni rok od 3 ili 6 mjeseci. Za to vrijeme poslodavac može brzo raskinuti radni odnos. Ali možete i brzo otkazati.

Nakon probnog rada počinje radni odnos na neodređeno vrijeme. U ovom radnom odnosu obično postoji duža zaštita od otkaza.

Ugovor o radu na određeno vrijeme

Imate li ugovor o radu na određeno vrijeme? Vaš radni odnos će tada prestati na dogovoreni datum. Raskid nije potreban za ovo. Po pravilu, morate se prijaviti kao tražitelj posla u [agenciji za zapošljavanje](#) tri mjeseca prije isteka ugovora.

Mini posao

Radite na mini poslu? Onda ne morate da plaćate porez.

Zakon o radu

Postoji mnogo zakona koji regulišu prava zaposlenih u Nemačkoj. na primjer:

- Regulacija radnog vremena
- Minimalna plata
- Pravo na godišnji odmor
- Zaštita od raskida
- Preduzeće za zastupanje interesa (radničko vijeće)
- Pravilnik o radu sindikata

 [Više informacija možete pronaći ovdje.](#)

Ilegalan rad

Imate posao koji se plaća. Ali vaša kompanija ne registruje vaš rad u poreskoj upravi. Takođe ne registruje vaš rad kod zdravstvenog osiguranja. To znači da ne plaćate poreze ili doprinose za socijalno osiguranje. **Upozorenje** : Ovo je nezakonit rad! Prijete vam novčane i zatvorske kazne!

Da li primete socijalne naknade ili naknade za nezaposlene? I ti radiš? Zatim morate prijaviti svoj rad [službi za socijalnu zaštitu](#) , [birou za zapošljavanje](#) ili [centru za zapošljavanje](#) . Radite na crno ako ne prijavite svoj rad.

Želite li savjet o radnom pravu? Onda možete [pronaći savjet ovdje](#) .

Porezi i doprinosi za socijalno osiguranje

Svi zaposleni u Njemačkoj plaćaju dio svojih plata kao porez. Federalna vlada, države i gradovi koriste ovo za financiranje svojih troškova. Poslodavci su dužni da plaćaju doprinose za socijalno osiguranje za svoje zaposlene. Ovi socijalni doprinosi finansiraju socijalni sistem u Njemačkoj. Preko ovog sistema dobijate novac od države ako nemate posao.

Poreski identifikacioni broj

Poreski identifikacioni broj

Porezni broj je 11-cifreni broj. Potreban vam je broj poreza na dohodak. Broj važi do kraja života. Vlasti uvijek mogu koristiti ovaj broj da vas identifikuju. Vaše radno mjesto zahtijeva ovaj broj. Nemate ovaj broj u svojoj evidenciji? Broj možete dobiti lično u uredu za registraciju. Možete [se raspitati i online ovdje](#) .

Da biste to uradili potreban vam je poreski identifikacioni broj:

- Ugovor o radu
- Porez
- [Otvorite bankovni račun](#)

🔍 Više informacija možete pronaći [ovdje](#) .

Poreske službe možete pronaći ovdje

Ako živite **u gradu Aachen** :

🔍 [Gradski porezni ured Aachen](#)

Ako živite **u StädteRegion Aachen (izvan grada Aachen)** :

🔍 [Porezna uprava okruga Aachen](#)

Broj socijalnog osiguranja

Broj socijalnog osiguranja

Za posao vam je potreban broj socijalnog osiguranja (poznat i kao broj penzionog osiguranja). Broj je važan za socijalne naknade, kao što su naknade za nezaposlene. Broj socijalnog osiguranja ćete dobiti od svog zdravstvenog osiguranja.

Broj zdravstvenog osiguranja

Tu je i broj zdravstvenog osiguranja. Ovo je drugačiji broj od broja socijalnog osiguranja. Ovaj broj ćete dobiti od svog zdravstvenog osiguranja.

samozapošljavanje

Samozapošljavanje znači pokretanje vlastitog posla. Ili raditi kao slobodnjak.

🌐 Da li želite da postanete samozaposleni? [Ovdje ćete pronaći informacije na 14 jezika](#) .

Da li ste u [centru za zapošljavanje](#) ili na [birou za zapošljavanje](#) ? Tamo ćete naći savjete.

🌐 [Federalni zavod za zapošljavanje](#) .

🌐 [IHK](#)

priznavanje profesionalnih kvalifikacija

Imate li profesionalnu kvalifikaciju iz inostranstva? Jeste li studirali u inostranstvu? Želite li da vam se diploma prizna u Njemačkoj? Onda savjete možete pronaći ovdje:

👤 savjet za prepoznavanje

✉ @anerkennung@staedteregion-aachen.de

☎ [+49 \(0\) 24151984650](tel:+49(0)24151984650)

📅 [Zakažite termin](#)

👤 Savjeti za prepoznavanje IQ i savjeti za kvalifikaciju u NRW

✉ @anerkennung@migration-arbeitswelt.de

☎ [+49 \(0\) 2211356480](tel:+49(0)2211356480)

🌐 [link](#)

👤 Procedura priznavanja za stručne zanate ([Obrtnička komora Aachen](#))

☎ [+49 \(0\) 241471144](tel:+49(0)241471144)

☎ [+49 \(0\) 241471161](tel:+49(0)241471161)

🌐 [link](#)

🔍 Kontrolna lista je dostupna na turskom i arapskom jeziku.

👤 IHK

[Ovdje možete pronaći više informacija i linkove o priznavanju u Njemačkoj](#) . IHK nudi savjete ako imate tehničku ili komercijalnu kvalifikaciju.

🔍 Na web stranici ćete također pronaći video zapise s objašnjenjima na engleskom, poljskom, ruskom i turskom jeziku.

Nemate stručnu spremu, ali ste dugi niz godina radili u zanatstvu. Također želite da se vaše iskustvo i vještine prepoznaju. Ovdje možete pronaći savjete za prepoznavanje:

👤 procedura validacije ([Obrtnička komora Aachen](#))
 ☎️ [+49 \(0\) 241471164](#)
 🔗 [link](#)

Ovdje možete pronaći dodatne informacije

🌐 [Anerkennung in Deutschland](#)
 🌐 [anabin](#)
 🌐 [Hotline "Arbeiten und Leben in Deutschland"](#)
 ☎️ [+49 \(0\) 3018151111](#)

💡 Imate li pitanja o priznavanju **školskih svjedočanstava** ? [Zatim kliknite ovdje](#) .

Trening

vrste obuke

dualni trening

Za mnoge poslove u Njemačkoj potrebna vam je obuka. Obuka može trajati između dvije i četiri godine. Ovo zavisi od zanimanja za obuku. Tokom obuke naučićete teoriju u stručnoj školi. Takođe ćete naučiti praktičan rad u vašoj kompaniji. Dobićete novac tokom obuke (ovo se zove dodatak za obuku). Ovaj trening se još naziva i "dualni trening".

završni ispit

Na kraju obuke polažete ispit (završni ispit). Ako uspješno položite ispit, možete raditi u struci. Ne postoji starosna granica za obuku.

obuka sa skraćenim radnim vremenom

Obuka sa skraćenim radnim vremenom je stručna obuka u kojoj se radno vrijeme smanjuje.

Ovo je dobro rješenje za ljude koji imaju malo vremena. (Na primjer, kada ljudi moraju brinuti o djeci, brinuti se o roditeljima ili pohađati kurs jezika).

Obuka se odvija na dvije lokacije. Jedno mjesto je stručna škola. Ovdje ćete naučiti mnogo za svoju karijeru. Drugo mjesto je kompanija. Ovdje se radi.

Kada trenirate na pola radnog vremena, manje radite u kompaniji. Ovo vam daje više slobodnog vremena. I dalje ćete dobiti profesionalnu kvalifikaciju.

🌐 [Ovdje možete dobiti više informacija](#) .

Više mogućnosti sa stručnom obukom

Uspješan kurs obuke sa kvalifikacijom nudi vam mnoge mogućnosti na tržištu rada. Možete ga koristiti i za početak učenja. Ili se možete dodatno kvalifikovati u svojoj profesiji. Na primjer, u majstorskoj školi.

💡 Da li tražite nauk? [Više informacija možete pronaći ovdje](#) .

Školsko obrazovanje

U školskoj obuci učite samo u stručnoj školi. Tamo ćete naučiti teoriju i praksu. Školsko obrazovanje obično traje 2 do 3,5 godine. Nastava je sa punim radnim vremenom.

Najbolje je dobiti informacije od stručne škole.

💡 Da li tražite pripravnički staž? [Više informacija možete pronaći ovdje](#) .

Internship

Praksom stičete početno iskustvo u struci. Ovo će vam pomoći da saznate da li vam se posao sviđa. Stažiranje će vam pomoći da poboljšate svoje znanje njemačkog jezika.

Stažiranje obično traje 2-4 sedmice. Ponekad i do 3 mjeseca. Tada se pripravnički staž neće plaćati.

Stažiranje traje duže od 3 mjeseca? Tada vaša kompanija mora platiti minimalnu platu.

💡 Tražite praksu? [Više informacija možete pronaći ovdje](#) .

Napomena za osobe sa statusom boravka

Obavijestite [centar za zapošljavanje](#) prije stažiranja.

Napomena za osobe u procesu podnošenja zahtjeva za azil i Duldung

Molimo vas da obavijestite [ured za imigraciju](#) prije početka stažiranja.

Podrška tokom treninga

Ako imate bilo kakvih pitanja o obuci, možete se obratiti [agenciji za zapošljavanje](#) ili [centru za zapošljavanje](#) Jobcenter U pripravničkom stažu naučite kako da radite posao.

Početni nivo kvalifikacije

Početna kvalifikacija je ponuda koju podržava agencija za zapošljavanje. Početni nivo kvalifikacije daje mladim ljudima priliku da steknu iskustvo u kompaniji u trajanju od godinu dana. Cilj je da kandidati tada budu u mogućnosti da započnu obuku u kompaniji.

👥 Imate li pitanja o ovoj ponudi? Onda možete pitati [agenciju za zapošljavanje](#) .

Pomoć tokom treninga (abH)

Pomoć vezana za obuku (abH) može pomoći kod problema tokom treninga. abH može pomoći ako ima problema u stručnoj školi ili u preduzeću.

👥 [Agencija za zapošljavanje](#) ili [centar za zapošljavanje](#) vam mogu ponuditi abH .

Uz ovu pomoć, za vas će biti napravljen plan podrške. Plan podrške uključuje, na primjer, podučavanje njemačkog i drugih predmeta. Ili možete dobiti pomoć u pripremi za ispite. Imate li ličnih problema sa kompanijom za obuku? Tada također možete zatražiti pomoć ovdje.

💡 Prednost za vas: Sa abH možete završiti svoju diplomu. Učešće je besplatno.

Pomoćno finansiranje - dodatak za stručno osposobljavanje (BAB)

Tokom obuke dobijate novac za svoj rad. Ako nemate dovoljno novca za život, možete zatražiti finansijsku pomoć od [agencije za zapošljavanje](#) ili [centra za zapošljavanje](#) . Ova finansijska pomoć pored obuke naziva se dodatak za stručno osposobljavanje (BAB) .

Napomena : Morate ispuniti nekoliko uslova da biste dobili BAB . Ove zahtjeve možete pronaći [ovdje](#) .

stručne dalje kvalifikacije

👤 Trebate savjet o profesionalnom razvoju? Zatim [kliknite ovdje](#) .

Ovdje možete pronaći prekvalifikacije i kvalifikacije:

👤 Kolping Bildung Deutschland
Aachen Education Center
📍 [Jülicher Straße 318 – 320, 52070 Aachen](#)
🔗 [link](#)

👤 Kolping Bildung Deutschland
Alsdorf edukativni centar
📍 [Blumenrather Straße 21, 52477 Alsdorf](#)
🔗 [link](#)

Dnevni boravak, škola i studije

Vrtić (obdanište)

Dnevni centri = Kita = “Vrtić”

Vaše dijete možete čuvati u vrtiću ili u dnevnom boravku. Vaše dijete može ostati u vrtiću do polaska u školu.

Pronađite mjesto za dnevni boravak

Možete dobiti listu svih dnevnih centara u vašem području od [Ureda za brigu o mladima](#) (Jugendamt). Ili možete saznati više na web stranici Ureda za socijalnu skrb. Također ćete dobiti obrazac za registraciju.

Troškovi posjete dnevnom centru mogu jako varirati. Najbolje je da dobijete informacije od lokalnih vlasti ili vrtića . U mnogim slučajevima, općina plaća naknade za dnevni boravak . Da biste to učinili, morate podnijeti zahtjev Uredu za zaštitu mladih. Posljednja godina vrtića je besplatna za svu djecu u NRW .

Prijavite se za dnevni boravak

Trebali biste rano prijaviti svoje dijete u vrtić . Mnogi roditelji prijavljuju svoje dijete tokom trudnoće.

Svoje dijete možete prijaviti u vrtić na dva načina:

1. Neke opštine imaju online portal KIVAN . Dnevne centre možete tražiti na KIVAN-u . Tu također možete prijaviti svoje dijete.
2. Pitate u obdaništu . Ili možete pitati [ured za brigu o mladima](#) .

Više možete saznati ovdje:

-  [Aachen](#)
-  [Alsdorf](#)
-  [Baesweiler, Monschau, Roetgen, Simmerath](#)
-  [Eschweiler](#)
-  [Herzogenrath](#)
-  [Stolberg](#)
-  [Würselen](#)

Škola

Školska registracija

Vaše dijete ima između 6 i 18 godina? Od djeteta se tada traži da ide u školu čim ste prijavljeni u opštini. Obavezno školovanje znači da vaše dijete mora ići u školu.

Škola u Njemačkoj je besplatna.

Upis u školu i savjet

[Savjete možete pronaći ovdje](#) . Tamo ćete naći više informacija o savjetima i registraciji.

Napomena : Ako je vaše dijete već pohađalo školu u Njemačkoj, možete sami prijaviti svoje dijete u školu. U suprotnom, moraćete da zakažete termin za konsultacije.

Promoviranje njemačkog jezika u školi

Vaše dijete još ne govori njemački? Tada će Vaše dijete dobiti pomoć u učenju njemačkog jezika u školi. U školi postoje posebna odeljenja kao što su:

- Internacionalni časovi
- Časovi dobrodošlice
- Pripremna nastava

Vaše dijete će učiti njemački na ovim časovima. Ovo je važno kako bi vaše dijete moglo ići u normalan razred.

[Konsultacije](#) će vam dati sve važne informacije koje su vam potrebne. Slobodno pitajte.

Školski sistem u Sjevernoj Rajni-Vestfaliji

Školski sistem u Njemačkoj se malo razlikuje od države do države.

 [Ovdje ćete naći informacije o školskom sistemu u NRW](#) na nekoliko jezika.

Orijentacija nakon škole

Jeste li završili školu? Ali **još uvek ne znate šta želite da radite** ? Ili gdje možete započeti obuku ili učenje? Onda vam ovaj link može pomoći:

 [BIWENAV StädteRegion Aachen](#)

Tamo možete pronaći pravu stručnu školu ili fakultet. Ili možete pronaći savjet koji će vam pomoći da pronađete svoj put.

Zaštita djece od malih boginja

Prije nego što vaše dijete krene u školu ili Kita , mora se vakcinisati protiv malih boginja.

 Za roditelje: Više informacija o boginjama možete pronaći [ovdje](#) .

 [Ovdje možete pronaći informacije o malim boginjama na nekoliko jezika](#) .

 [FAQ o boginjama](#)

 Informacije o [vakcinaciji](#) možete pronaći ovdje.

 Ovdje možete saznati više o [zdravlju djece](#) .

 [Ovdje](#) ćete naći tabelu sa podacima o bolestima i ponovnim prijemima.

Studije

Ovdje ćete pronaći savjete o studiranju i univerzitetima u regiji.

Želite li znati da li možete studirati u Njemačkoj? Želite li znati i gdje možete studirati? Zatim zakažite termin za konsultacije.

Ovdje ćete naći opće savjete

 Garantiefonds Hochschule

 [Scheibenstraße 16, 52070 Aachen](#)

 Web stranice možete pronaći na adresi.

 [Kliknite ovdje za registraciju.](#)

RWTH Aachen University

Za **studente izbjeglice** :

 Team Flüchtlingsarbeit

@flucht@rwth-aachen.de

[link](#)

Ovdje ćete pronaći informacije za [buduće međunarodne studente](#).

Opšti saveti za studente:

 Zentrale Studienberatung

@studienberatung@rwth-aachen.de

[link](#)

FH Aachen

Kontakt za **studente izbjeglice** :

@pax@fh-aachen.de

Opšti saveti za studente:

@Studienberatung@fh-aachen.de

[International Affairs - Akademisches Auslandsamt](#)

[link](#)

Katho Aachen

Ovdje ćete pronaći [savjete i informacije za studente izbjeglice](#).

Više informacija o studiranju

Ovdje možete pronaći više linkova ka univerzitetima.

[Federalni zavod za zapošljavanje](#) vam također može pomoći da pronađete pravi smjer studija.

Priznavanje sertifikata

Certifikati su veoma važni u Njemačkoj. Želite li započeti dalje školsko obrazovanje? Ili biste željeli započeti obuku za profesiju? Zatim morate pokazati svoj certifikat. Najprije morate **priznati** svoju potvrdu iz inostranstva.

💡 Imate li pitanja o priznavanju **stručnih kvalifikacija** ? [Zatim kliknite ovdje](#).

Na ovim mjestima možete dobiti priznavanje vašeg certifikata

💡 U NRW postoje dva mjesta za priznanje. Prepoznaju različita svjedočanstva.

Želite da se vaš certifikat prizna kao:

- Svjedočanstvo o prvoj maturi
- Produženo svjedočanstvo o prvoj maturi
- Svjedočanstvo o završenoj srednjoj školi (kvalifikacija za upis u tehničku školu)

[Zatim više informacija možete pronaći ovdje](#).

Želite da se vaš certifikat prizna kao:

- Upisna kvalifikacija za univerzitet
- Opšta univerzitetska ulazna kvalifikacija

 [Zatim više informacija možete pronaći ovdje](#) .

Savjete možete pronaći ovdje:

 Savjeti za prepoznavanje
 @anerkennung@staedtereion-aachen.de
 [+49 \(0\) 24151984650](tel:+49(0)24151984650)
 [Zakažite termin](#)
 [link](#)

 Savjeti za prepoznavanje IQ i savjeti za kvalifikaciju u NRW
 @anerkennung@migration-arbeitswelt.de
 [+49 \(0\) 2211356480](tel:+49(0)2211356480)
 [link](#)

Opća obuka

Svoje obrazovanje možete nastaviti i nakon škole, nakon obuke i nakon učenja. U principu, ponude obrazovanja odraslih (obrazovanje odraslih) su otvorene za sve. Postoji mnogo tema za učenje, na primjer:

- Zdravlje
- Umjetnost, kultura i muzika
- Istorija, politika i ekonomija
- Drugi jezici
- Nemački kao strani jezik
- Tehnologija i prirodne nauke

Također možete dobiti svjedodžbu o završenoj školi. Također možete nastaviti svoj profesionalni razvoj.

Kurseve možete pronaći ovdje:

Aachen

 Centar za obrazovanje odraslih Aachen
 [Peterstraße 21-25, 52062 Aachen](#)
 [link](#)

Alsdorf

 Centar za obrazovanje odraslih Nordkreis Aachen
 [Übacher Weg 36, 52477 Alsdorf](#)
 [link](#)

Eschweiler

 Centar za obrazovanje odraslih Eschweiler
 [Kaiserstraße 4, 52249 Eschweiler](#)
 [link](#)

Stolberg

 Centar za obrazovanje odraslih Stolberg
 [Frankentalstr. 3, 52222 Stolberg](#)
 [link](#)

Monschau/ Roetgen/ Simmerath

 Centar za obrazovanje odraslih Südkreis Aachen
 [Am Handwerkerzentrum 1, 52156 Monschau](#)
 [link](#)

Djeca, omladina, porodice i starije osobe

Osnovne informacije o djeci, mladima i porodicama

Djeca, mladi i porodice su pod posebnom zaštitom u Njemačkoj. Ova zaštita počinje tokom trudnoće i traje sve dok dijete ne napuni 18 godina. U Njemačkoj je, na primjer, zabranjeno udarati djecu. Odgajanje djece u Njemačkoj ne smije uključivati upotrebu nasilja. Svako dijete mora ići u školu. Postoje i vlasti koje osiguravaju da oni oko njega (uključujući njegovu porodicu) ne povrijede dijete.

Djeca imaju jaka prava u Njemačkoj. Važno ih je poznavati. Za odrasle, ali i za djecu.

Dječija prava mogu se čitati na različitim jezicima. Važno je da i djeca i mladi znaju svoja prava. [Zato postoji i verzija za djecu na različitim jezicima](#).

Trudnoća i porod

Savjeti za trudnice i pasoš za trudnice

Trudnice su u Njemačkoj pod posebnom zaštitom. Možete tražiti savjet. O vama će se brinuti ljekar. Država vas podržava i novim nabavkama za dijete.

Jesi li trudna? Tada prvo morate otići kod ginekologa (koji se naziva i ginekolog). Obavite preventivne preglede tamo. Tada ćete dobiti **porodiljsku kartu**.

Porodilište je dokument sa važnim podacima o vašoj trudnoći. Tu se nalaze i informacije o vašem zdravlju. I vašeg djeteta. Uvijek ponesite svoju porodiljsku karticu sa sobom u slučaju mogućih hitnih slučajeva.

 [Listu savjetodavnih centara](#) možete pronaći ovdje.

 pro familia savjetodavni centar
 [Adalbertsteinweg 270, 52066 Aachen](#)
 [link](#)

Poziv hitne pomoći za trudnice:

☎ “Trudnice u nevolji”: [+49 \(0\) 8004040020](tel:+4908004040020)

Prva oprema za djecu

Sa **porodiljskom propusnicom** možete dobiti finansijsku pomoć od svog pružaoca usluga ako je potrebno. Možete ga koristiti za kupovinu odjeće za bebu, kolica i slično. Molimo pitajte službenika odgovornog za vas.

Dostava i naknadna njega

Vaš ginekolog će Vas uputiti u porodilište. Pitajte tamo za babicu za naknadnu njegu. Od klinike ćete dobiti **rodni list**.

Babica će vam pomoći od trudnoće do dojenja. [Zdravstveno osiguranje](#) pokriva većinu usluga.

👤 [Udruženje babica](#)

Nemate pomoć porodice, prijatelja ili komšija nakon rođenja djeteta? Tada [ovdje možete dobiti dobrovoljnu pomoć](#) 2 do 3 mjeseca u prvoj godini života bebe.

💡 U StädteRegion Aachen postoji [Centar za ranu pomoć](#).

To je kontaktna tačka za trudnice, samohrane roditelje i roditelje sa djecom do 3 godine. Savjetuje besplatno i tajno. Specijalistička kancelarija će raditi s vama na pronalaženju načina da osigurate da vaše brige ne postanu problemi.

Prijavite se u matičnu službu

Je li vaše dijete upravo spašeno? Zatim morate prijaviti rođenje [matičnom uredu](#). Odsjedate li u smještaju? Tada morate prijaviti porođaj upravi smještaja. Porodilište se brine o prijavi porođaja matičnoj službi. Tamo ćete dobiti (privremeni) **rodni list** za svoje dijete. Molimo ponesite svoju **ličnu kartu** sa sobom. Potreban vam je i **rodni list klinike**. Jeste li oženjeni? Sa sobom ponesite i **vjenčani list**.

💡 **Napomena** : Molimo dostavite samo originalne dokumente (tj. bez kopija). Dokument je na jeziku koji nije njemački? Tada vam je potreban službeno ovjereni njemački prijevod.

👥 Da li živite u zajedničkom smještaju? Dajte svom upravitelju smještaja kopiju izvoda iz matične knjige rođenih. Vaše dijete će tada biti registrovano.

Pedijatri

Postoji deset ranih pregleda za Vaše dijete (U1-U9 i J1). To se naziva pregledima ranog otkrivanja. Vaše dijete će biti redovno pregledano i podržano u njegovom razvoju do 6. godine. U1 (ovo je pregled nakon rođenja) i U2 pregledi se obično obavljaju u klinici. Za dalje preglede morate se zakazati kod svog pedijatra.

Postoji mnogo važnih vakcinacija za vaše dijete. Vaš pedijatar će vas o tome obavijestiti.

👤 Vakcinacije za djecu i adolescente [kliknite ovdje](#)

👤 Trenutni kalendar vakcinacije sa Instituta Robert Koch [kliknite ovdje](#)

💡 Prilikom [registracije u Kita](#) može biti potreban dokaz o kompletnim pregledima ranog otkrivanja.

🔍 [Ovdje možete pronaći informacije o podzemnim istragama](#) .

Porodične beneficije

Dječiji dodatak

Sva djeca u Njemačkoj imaju pravo na dječji dodatak do 18. godine. Ponekad mogu biti podobni ako su stariji. U nekim slučajevima i djeca imaju pravo na dječji dodatak ako žive u inostranstvu. Porodični fond Federalnog zavoda za zapošljavanje obrađuje zahtjeve za dječji dodatak. Također, saznajte više o tome od svog provajdera usluga.

🗣️ Više informacija na njemačkom, engleskom, turskom i ruskom jeziku možete pronaći [ovdje](#) .

Roditeljski dodatak

Mnogi roditelji žele da brinu o svom detetu nakon rođenja. Zato oni ne rade određeno vrijeme.

Ili rade samo pola radnog vremena. Nepuno radno vrijeme znači: radite manje od 30 sati sedmično.

Svaki mjesec dobijete nešto novca. Ali može biti i više. Roditeljski dodatak se obračunava na osnovu prihoda.

Roditeljski dodatak obično primete 12 mjeseci. Ili se može podijeliti na 24 mjeseca.

Roditelji žive odvojeno? Tada možete tražiti i roditeljski dodatak. Roditeljski dodatak možete tražiti ako:

1. Imate dozvolu za naseljavanje ili boravišnu dozvolu u Njemačkoj i
2. živite sa svojim djetetom.

Napomena za tražioce azila : Ne možete primati roditeljski dodatak tokom postupka azila. To je moguće samo ako dobijete pozitivnu odluku Federalnog ureda za migracije i izbjeglice (BAMF).

🔍 Informacije o roditeljskom dodatku možete pronaći [ovdje](#) .

🗣️ Više informacija i online prijavu možete pronaći [ovdje](#) .

💡 Ovaj [film](#) objašnjava online aplikaciju

Savjete možete pronaći ovdje:

👤 Versorgungsamt StädteRegion Aachen

📅 [Zakažite termine za online konsultacije](#)

📞 [Telefonski savjet](#)

✉️ [@elterngeld@staedteregion-aachen.de](mailto:elterngeld@staedteregion-aachen.de)

🔗 [link](#)

Detaljnije informacije na raznim jezicima možete pronaći [ovdje](#) .

Paket za edukaciju i učešće (BuT)

Opće informacije o ButT-u

Šta su usluge za obrazovanje i učešće (BuT)?

To je novac za djecu i mlade iz porodica koje malo zarađuju. Roditelji dobijaju novac za određene usluge koje pomažu djeci i mladima. Pogotovo na događajima u vrtiću i školi.

Beneficije iz obrazovnog paketa su obično **novčane naknade** ili **naknade u naturi** (u obliku vaučera). Možete ih dobiti u svom gradu ili općini.

Ko može primati beneficije za ButT?

Roditelji se mogu prijaviti za BUT beneficije za svu djecu koja žive u domaćinstvu. Kao **uslov**, morate dobiti jednu ili više od sljedećih pogodnosti:

- Povlastica za stanovanje
- Dječiji dodatak
- Novac građana
- Socijalna pomoć
- Povlastice tražitelja azila

Zar ne dobijate nijednu od ovih pogodnosti? Ne možete osigurati svoje dijete obrazovanje i učešće? Tada možete imati pravo na beneficije iz obrazovnog paketa prema SGB II (SGB = Sozialgesetzbuch). Zatim se možete raspitati u [centru za zapošljavanje](#) (Jobcenter).

Učenici dobijaju obrazovne beneficije kada im je potrebna pomoć. Studenti primaju beneficije do 25. godine života. Morate pohađati opštu školu ili stručnu školu. Takođe **ne** bi trebalo da primete nikakav novac kroz obuku.

Djeca su u vrtićima i treba im pomoć? Tada dobijaju i dio obrazovnih beneficija.

Djeca i mladi također primaju naknade do 18. godine.

Moguća je i podrška za malu djecu.

Prijavite se za Butt

Postoje 2 načina za podnošenje prijava za edukaciju i učešće:

1. Da li primete socijalnu pomoć, dječiji dodatak ili stambeni dodatak? Zatim morate podnijeti zahtjev opštini. [Ovdje ćete pronaći mjesta gdje možete podnijeti prijavu](#) . Prvo odaberite svoju državu s liste, a zatim grad ili okrug u kojem živite.
2. Da li primete beneficije za građane? Zatim morate podnijeti zahtjev [centru za zapošljavanje](#) u kojem živite.

Primićete **formulare za prijavu** na licu mesta od vaše kontakt osobe. Ili ovo možete dobiti na web stranici vašeg lokalnog kontakt mjesta gdje se prijavljujete za beneficije.

Savjete možete pronaći ovdje:

 [Website BuT savjet](#)
 [+49 \(0\) 30577130040](tel:+49(0)30577130040)
 [@info@but-beratung.de](mailto:info@but-beratung.de)

 Konsultacije su besplatne.

 Konsultacije se mogu odvijati i na engleskom, arapskom, ruskom i turskom jeziku.

Porodična sponzorstva

Danas mnoge porodice više nemaju sigurnost baka i djedova, prijatelja i komšija. Možda ne poznajete ljude s kojima biste razgovarali ili pitali za savjet. Možda ne poznajete nikoga ko može da čuva decu nekoliko sati.

Porodični sponzori volonteri podržavaju porodice kada su u teškoj situaciji. Time se jačaju porodice da se ponovo dobro nose sa svakodnevnim životom.

Da li vaša porodica trenutno ne dobija nikakvu pomoć od rođaka, komšija ili prijatelja? Da li vaša porodica mora da živi sa odvojenošću, bolešću, invaliditetom ili nezaposlenošću? Porodični sponzori prate i podržavaju porodice i samohrane roditelje.

Više možete saznati ovdje:

 Stadt Aachen

 [link](#)

 StädteRegion Aachen

 [link](#)

Ovdje su porodični sponzori:

Aachen

 SKM Aachen - Fachstelle Familienpatenschaften

 [Heinrichsallee 56, 52070 Aachen](#)

 [link](#)

Baesweiler

 Caritasverbund für die Regionen Aachen-Stadt und Aachen-Land eV

 [link](#)

Monschau , Roetgen , Simmerath

 Netzwerk „Frühe Hilfen“, Caritasverband für die Region Eifel eV

 [Am Rathausplatz 20, 52152 Simmerath](#)

 [link](#)

Rana pomoć

Rana pomoć je pomoć trudnicama, budućim očevima i porodicama sa djecom do 3 godine. Tu je pomoć na temu roditeljstva i teških životnih situacija. Ovdje se uglavnom radi o:

- rani savjet
- Upućivanje na odgovarajuće ponude pomoći
- Pratnja porodica
- Podrška i jačanje porodice

💡 Usluge rane pomoći su uvijek **besplatne** za porodice.

Možete kontaktirati ovdje:

🌐 [Rana pomoć iz StädteRegion Aachen](#)

🌐 [ImBlick.info](https://www.imblick.info)

Savjeti za porodicu i roditelje

Imate li problema u porodici i u odgoju? StädteRegion Aachen nudi savjete za roditelje, djecu i mlade. Sve ponude su besplatne, dobrovoljne i povjerljive. 🌐 [Više informacija možete pronaći ovdje](#)

Aachen

U gradu Aachen postoje dodatne ponude za sve koji žive u Aachen . Savjetnici vam mogu reći gdje možete pronaći ove ponude.

Alsdorf

👥 Savjetovalište za roditelje, djecu i mlade, Alsdorf

📍 [Willy-Brandt-Ring 81, 52477 Alsdorf](#)

🌐 [link](#)

Eschweiler

👥 Savjetodavni centar za porodicu Eschweiler

📍 [August-Thyssen-Straße 13, 52249 Eschweiler](#)

🌐 [link](#)

Herzogenrath

👥 Porodični savjetodavni centar Kohlscheid

📍 [Kaiserstraße 100, 52134 Herzogenrath-Kohlscheid](#)

🌐 [link](#)

Monschau

 Savjetovalište za roditelje, djecu i mlade, Monschau

 [Laufenstraße 22, 52156 Monschau](#)

 [link](#)

Stolberg

 Savjetodavni centar porodice Stolberg

 [Steinfeldstraße 4, 52222 Stolberg](#)

 [link](#)

Online savjet

 bke - online savjeti za mlade i roditelje

 [Link za online konsultacije](#)

Starije osobe

 Starije ljude nazivamo i **seniorima**.

Nova faza u životu donosi izazove. Takođe stari. Možda se morate promijeniti kako starite. Ili redizajnirajte svoj svakodnevni život. Možda će vam trebati i podrška drugih.

Možda niste sigurni i imate pitanja. Zbog toga je StädteRegion Aachen kreirala vodič za starije osobe. Tamo ćete naći mnogo ponuda za slobodno vrijeme. Bićete obavešteni o alternativnim oblicima stanovanja ili finansijske pomoći. [Stariji vodič](#) je vrijedan vodič.

Savjet za starije osobe

Imate li pitanja o "starenju"? Na primjer za:

- briga,
- finansiranje,
- Pomoć ili
- aplikacije?

Onda možete pitati ovdje:

Aachen

 Leitstelle „Älter werden in Aachen“

 [link](#)

Alsdorf

 Predstavnik građana i starijih građana za grad Alsdorf

 [link](#)

Basweiler

 Savjetodavna služba za starije građane grada Baesweiler

 [link](#)

Eschweiler

 Savjetodavni centar za starije građane u gradu Eschweiler

 [link](#)

Herzogenrath

 Ured za koordinaciju - Rund ums Alter grada Herzogenrath

 [link](#)

Roetgen

 Viši predstavnik za općinu Roetgen



[link](#)

Stolberg

 Senior informativni centar u gradskoj vijećnici Stolberg

 [link](#)

Würselen

 Viši predstavnik za grad Würselen

 [link](#)

Sastanak seniora

Društvene kontakte možete pronaći na sastancima starijih osoba. Tamo također možete razmijeniti ideje sa drugim starijim osobama.

Eschweiler

 Villa Faensen - Kuća sastanaka

 [Marienstraße 7, 52249 Eschweiler](#)

 [link](#)

Pomoć iz susjedstva

Pomoć u susjedstvu nudi praktičnu pomoć za svakodnevni život. Ova pomoć je za sve u zajednici. Mnoge ponude pomoći su posebno za starije osobe. Mnogo pomoći je besplatno. Drugi koštaju malo novca. Ponude pomoći daju volonteri.

Ovdje možete vidjeti primjere pomoći:

- Pomoć u kupovini
- Usluge posjeta
- Usluge vožnje
- Podrška ako odete kod nadležnih
- Zajednički sastanci, predavanja ili ekskurzije

Zdravlje

Opće zdravstvene informacije

U Njemačkoj imate pravo na osnovnu medicinsku njegu. Posebno kod akutnih bolesti i bolova. Vakcinacije i preventivni pregledi su također besplatni za vas.

Posjetite ljekara ako

- Vi ste akutno bolesni ili bolujete.
- ti si trudna.
- Kronično ste bolesni (na primjer dijabetes, epilepsija ili mentalna bolest).

Sa sobom ponesite lijekove ili letak s informacijama o pacijentu. Donesite ljekaru i prethodne nalaze.

Važni linkovi:

 [Zdravstveni vodič za tražioce azila](#)

 [DRK filmovi o zdravlju](#) . Filmovi su dostupni na mnogim jezicima.

 [Više informacija na mnogim jezicima](#)

 [Aktuelne zdravstvene savjete možete pronaći ovdje](#)

Hitno:

 [Hitno](#)

Savjetodavni centri i ponude pomoći

Bekstvo i trauma

Šta učiniti u slučaju traume?

Terapija može pomoći u prevladavanju traume. [Psihosocijalno savjetovanje](#) i ljekari mogu pružiti više informacija.

 Ovdje možete pronaći [hitnu online pomoć](#) .

Savjetovanje o HIV/AIDS-u

 [Želite li znati nešto o konsultacijama o HIV/AIDS-u u regiji? Onda pogledajte ovdje .](#)

 [Zdravstveno odeljenje nudi tajne sate za konsultacije .](#)

 [Ovdje možete rezervirati online termin .](#)

Aachen

 Aidshilfe Aachen e. V.

 [Zollernstraße 1, 52070 Aachen](#)

 [link](#)

 Imate li pitanja o HIV-u i AIDS-u? Aidshilfe Aachen eV vam može pomoći. Nude testiranje, savjete i podršku.

Aachen / Monschau / Simmerath / Roetgen

 Sozialpsychiatrischer Dienst

 [Trierer Straße 1, 52078 Aachen](#)

 [+49 \(0\) 24151985566](#) ili [+49 \(0\) 24151985300](#)

 [link](#)

 Savjeti o psihološkim i socijalnim problemima. Takođe u vezi sa HIV/AIDS-om.

Alsdorf / Baesweiler / Herzogenrath / Würselen

 Sozialpsychiatrischer Dienst

 [+49 \(0\) 2415198566](#) ili [+49 \(0\) 24151985300](#)

 [link](#)

 Savjeti o psihološkim i socijalnim problemima. Takođe u vezi sa HIV/AIDS-om.

Eschweiler

 Sozialpsychiatrischer Dienst

 [+49 \(0\) 24151985341](#)

 [link](#)

 Savjeti o psihološkim i socijalnim problemima. Takođe u vezi sa HIV/AIDS-om.

Stolberg

 Socijalno psihijatrijska služba

 [+49 \(0\) 24151985341](#)

 [link](#)

 Pomoć i savjeti za psihološke i socijalne probleme, podrška za HIV/AIDS.

Savjetovanje za rak

Da li bolujete od raka? Ili neko u vašoj porodici ima rak? Imate li strahove ili pitanja? Zatim kontaktirajte savjetodavni centar za rak.

Savjeti će vam pomoći sa sljedećim temama:

- Lične teme kao što su brige, strahovi, finansijska pitanja i svakodnevni život
- Pitanja o osiguranju i zakonu

- Pitanja o prijavama i obrascima
- Upućivanje na dalje ponude pomoći

Savjete možete pronaći ovdje:

 Savjeti za rak StädteRegion Aachen
 [Lütticher Straße 10, 52064 Aachen](#)
 [@krebsberatung@sprungbrett-aachen.de](mailto:krebsberatung@sprungbrett-aachen.de)
 [+49 \(0\) 241474880](tel:+49(0)241474880)
 [link](#)

Savjeti za njegu

Ako Vama ili ljudima u Vašoj porodici treba pomoć u svakodnevnom životu, možete nas kontaktirati ovdje.

Savjeti će vam pomoći da pronađete odgovarajuću pomoć za vas.

Kontakti

 Savjeti StädteRegion Aachen
 [@pflegeberatung@staedteregion-aachen.de](mailto:pflegeberatung@staedteregion-aachen.de)
 [link](#)

Psihosocijalno savjetovanje

Primjeri mentalnih bolesti uključuju:

- depresija,
- anksiozni poremećaji,
- traumatskih poremećaja ili
- poremećaji u ishrani.

Imate li osjećaj da ste pogođeni? Tada možete kontaktirati ova mjesta:

Psihosocijalno savjetovanje:

 Socijalno-psihiatrijska služba (SpDi)
 [Trierer Straße 1, 52078 Aachen](#)
 [@spdi@staedteregion-aachen.de](mailto:spdi@staedteregion-aachen.de)

 [Više ponuda za osobe sa mentalnim oboljenjima možete pronaći ovdje](#) . Ponude su i za članove porodice.

Seksualni savjet

Imate li pitanja o svom tijelu ili seksualnoj orijentaciji? Da li patite od bezvoljnosti ili boli ili imate druge seksualne poteškoće? Tada možete pronaći pomoć oko seksualnog savjetovanja. Savjetovanje će vam pomoći i ako ste doživjeli seksualno nasilje.

💡 Seksualni savjetnik ne razgovara ni sa **kim** drugim o onome što vi kažete savjetniku.

🗺️ Želite li znati više o seksualnosti, seksualnom zdravlju i vezama? [Onda pogledajte ovdje](#) .
🗨️ Stranica je dostupna na **mnogim jezicima** .

🌐 **Mladima** bi ova stranica mogla biti zanimljiva: [Link](#)

Ovdje možete pronaći savjete u regiji:

Aachen

👥 pro familia savjetodavni centar Aachen
📍 [Adalbertsteinweg 270, 52066 Aachen](#)
🌐 [link](#)

👥 Rückhalt e. V. - Savjetovalište protiv seksualnog nasilja
📍 [Franzstraße 107, 52064 Aachen](#)
🌐 [link](#)

👥 Specijalistički ured za borbu protiv (seksualnog) nasilja StädteRegion Aachen
📍 [Zollernstraße 10, 52070 Aachen](#)
☎️ [+49 \(0\) 24151982240](#)
🌐 [link](#)

Eschweiler

👥 AWO savjetodavni centar za seksualnost, trudnoću i planiranje porodice
📍 [Moltkestr. 9, 52249 Eschweiler](#)
🌐 [link](#)

Herzogenrath

👥 AWO savjetodavni centar za seksualnost, trudnoću i planiranje porodice
📍 [Bahnhofstraße 15, 52134 Herzogenrath](#)
🌐 [link](#)

Würselen

👥 AWO savjetodavni centar za seksualnost, trudnoću i planiranje porodice
📍 [Lindenplatz 24, 52146 Würselen](#)
🌐 [link](#)

Savjetovanje o ovisnosti

Savjetovanje o ovisnosti pomaže ljudima s problemima

- alkohol,
- dim,
- kockanje,
- poremećaj u ishrani,
- lijekovi,
- ovisnost o medijima ili kompjuterskim igricama.

Konsultacije se mogu obaviti na licu mjesta. Ali možete obaviti i online konsultacije. Savjeti su dobrovoljni, besplatni i tajni.

 Želite li znati više? [Onda pogledajte ovdje](#) .

 Da li ste zainteresovani za online konsultacije? [Onda slobodno pogledajte ovdje](#) . Digitalno savjetovanje o ovisnosti namijenjeno je oboljelima i njihovoj rodbini.

Aachen

 Suchthilfe Aachen Caritas

 [link](#)

 [Online savjet](#)

Eschweiler i Stolberg

 Socijalno psihijatrijska služba - savjetovalište za ovisnosti

 [Bergrather Straße 51-53, 52249 Eschweiler](#)

 [+49 \(0\) 24151985553](#)

 [link](#)

Monschau / Roetgen / Simmerath

 Socijalno psihijatrijska služba - savjetovalište za ovisnosti

 [Kammerbruchsstraße 27, 52152 Simmerath](#)

 [link](#)

Alsdorf / Baesweiler / Herzogenrath / Würselen

 Suchthilfe Diakonie

 [Otto-Wels-Str. 15a, 52477 Alsdorf](#)

 [link](#)

Zdravlje za djecu

Važno je da pedijatar redovno pregledava Vaše dete. Važne su i [vakcinacije](#) za Vaše dijete. Ovi pregledi se nazivaju "U-pregledi". Neki od njih su obavezni.

 Informacije iz [Ministarstva zdravlja](#) možete pronaći ovdje.

 [Više informacija možete pronaći ovdje](#) .

Savjeti za osobe sa invaliditetom

Opće informacije za osobe sa invaliditetom

Svako ko je fizički, mentalno ili emocionalno invalid ima pravo na pomoć. Niko ne bi trebao biti u nepovoljnom položaju zbog svog invaliditeta. Osobe sa invaliditetom žele da žive na isti način kao i osobe bez invaliditeta. Žele biti mobilni i upravljati svojim svakodnevnim životom što je više moguće bez vanjske pomoći.

 Ovdje možete pronaći [vodič za osobe sa invaliditetom](#) .

 Penzijski zavod nudi [savjete i informacije](#) o svim aspektima invaliditeta.

kontakt

 Penzioni ured StädteRegion Aachen

 [Trierer Straße 1, 52078 Aachen](#)

 [+49 \(0\) 24151985792](#)

 @schwerbehindertenrecht@staedteregion-aachen.de

 Ured za socijalna pitanja i starije građane StädteRegion Aachen

 [Zollernstraße 10, 52070 Aachen](#)

 @soziales@staedteregion-aachen.de

 [link](#)

Lična karta teškog invaliditeta

Osobe sa [stepenom invaliditeta \(GdB \)](#) od 50 ili više mogu dobiti ličnu kartu.

Sa ličnom kartom imate nekoliko prednosti. Na primjer, možete platiti manje poreza. Ili su autobusi i vozovi jeftiniji ili besplatni.

Beneficije koje primete zavise od vrste invaliditeta. I zavise od GdB .

U [penzijskom zavodu](#) možete podnijeti zahtjev za izdavanje, produženje ili promjenu lične karte za osobe sa teškim invaliditetom. Za ovo vam je potreban obrazac. [Informacije o aplikaciji možete pronaći ovdje](#) .

Popunite formular. Zatim ga pošaljite u Städteregion Aachen . Informacije o tome možete pronaći [ovdje](#) .

Važni dokumenti

- Sveobuhvatni medicinski izvještaji sa preciznim opisom nalaza i funkcionalnog gubitka
- ili dokumente o pregledu vašeg porodičnog ljekara, na primjer pisma specijalista
- Bolnički izvještaji

- Kratkoročni izvještaj

 **Za vašu informaciju :** Ljekarska uvjerenja nisu dovoljna ako sadrže samo pritužbe i iznesene pritužbe.

da apsorbuje troškove

Ako imate troškove za dostavljena ljekarska uvjerenja, nadležni organ ne može garantirati **nadoknadu** troškova.

Stepen invaliditeta (GdB)

Stepen invaliditeta (GdB) se navodi na ličnoj karti osobe sa teškim invaliditetom. Za to postoje različiti **simboli** .

 [Više informacija možete pronaći ovdje](#) .

Ovo su simboli:

" G " za invalide

Ljudi se ne mogu dobro kretati u saobraćaju. Ili ima problema tamo.

" aG " za izuzetno oštećenje pokretljivosti

Čovek može da se pokvari.

" BI " za slijepe osobe

Ljudi nemaju vidnu oštrinu veću od 2% ni u jednom oku.

" GI " za gluvoću

" GI " se daje ljudima koji više ne čuju. Ili ne možete dobro komunicirati uprkos slušnim aparatima.

" B " za potrebu za stalnom pratnjom

Osoba može sa sobom povesti jednu osobu u pratnji.

" H " za bespomoćnost

" H " se dodjeljuje ako se mora pružiti pomoć izvana najmanje 2 sata svaki dan za najmanje 3 dnevna zadatka. Posao koji nije direktno vezan za osobu, kao što je rad u domaćinstvu, ovdje ne igra ulogu.

" RF " za smanjenje naknade za emitovanje

Ljudi moraju da plaćaju manje za emitovanje.

" VB " za one koji imaju pravo na penziju

Svi koji imaju pravo na penziju prema Federalnom zakonu o penzijama zbog smanjenja sposobnosti zarađivanja od najmanje 50% primaju ovaj unos.

" EB " za žrtve nacionalsocijalističkog progona

Sa GdB od najmanje 50 i potraživanjima prema Federalnom zakonu o kompenzaciji.

zdravstveno osiguranje

1. **Obavezno zdravstveno osiguranje** : U Njemačkoj postoji obavezno osiguranje. Imate li boravišnu dozvolu? Zatim se morate registrovati kod redovnog zdravstvenog osiguranja. Tamo ćete dobiti karticu osiguranja. Stoga imate pravo na iste beneficije kao i svi stanovnici Njemačke.
2. **Zakonsko zdravstveno osiguranje** : Da li ste imigrant i da li ste zaposleni? Tada ste obično osigurani u okviru zakonskog zdravstvenog osiguranja. Imate pristup svim medicinskim uslugama.
3. **Privatno zdravstveno osiguranje** : Neki ljudi mogu dobiti i privatno zdravstveno osiguranje. To posebno rade samozaposleni ili ljudi s velikim prihodima.
4. **Socijalna pomoć** : Da li ste imigrant i nemate redovno zdravstveno osiguranje? Imate li malo novca za život? Tada [služba socijalne skrbi](#) može osigurati osnovnu njegu. Ured za socijalnu zaštitu to čini u sklopu beneficija socijalne pomoći.

Osnovna briga za tražioce azila

Kao tražitelj azila **nemate** zdravstveno osiguranje. Međutim, osnovnu podršku dobijate od [kancelarije za socijalnu zaštitu](#) .

Ovo su vaši zahtjevi:

- Vakcinacije
- Preventivni pregledi
- Osnovna medicinska njega

Ljekarsko uvjerenje

Jesi li bolestan? Idite u [ured za socijalnu skrb](#) i uzmite zdravstvenu potvrdu za liječnika opće prakse ili zubara. Za specijaliste vam je potrebna uputnica vašeg liječnika opće prakse.

operacija

Zamolite svog doktora da vam da procjenu cijene operacije. Neka to odobri [ured za socijalnu skrb](#) .

Pomoć za osobe bez zdravstvenog osiguranja

 MediNetz Aachen e. V.

 [Jülicher Straße 114a, 52070 Aachen](#)

 [link](#)

Bolnice

Ovdje ćete naći listu bolnica u regiji:

Univerzitetska bolnica Aachen

 [Pauwelsstraße 30, 52074 Aachen](#)

 [+49 \(0\) 241800](#)

 [link](#)

 [Ovako stižete.](#)

Luisenhospital Aachen

 [Boxgraben 99, 52064 Aachen](#)

 [+49 \(0\) 2414140](#)

 [link](#)

Marienhospital Aachen

 [Zeise 4, 52066 Aachen](#)

 [+49 \(0\) 24160060](#)

 [link](#)

Bethlehem Gesundheitszentrum Stolberg GmbH

 [Steinfeldstraße 5, 52222 Stolberg](#)

 [+49 \(0\) 24021070](#)

 [link](#)

Eifelklinik St. Birgida GmbH & Co. KG Simmerath

 [Kammerbruchstraße 8, 52152 Simmerath](#)

 [+49 \(0\) 2473890](#)

 [link](#)

St. Antonius-Hospital Krankenhaus Eschweiler

 [Dechant-Deckers-Straße 8, 52249 Eschweiler](#)

 [+49 \(0\) 2403760](#)

 [link](#)

Doktori i apoteke

Ljekari opće prakse (obiteljski ljekari)

Tu su zbog psihičkih i fizičkih tegoba. Oni pružaju osnovnu negu i prva su tačka kontakta. Po potrebi će vas porodični ljekari uputiti specijalistima.

Specijalisti

Lekari su specijalizovani u oblasti medicine.

Lijekovi i ljekarne

Lijekove možete nabaviti u ljekarni.

Neki lijekovi se mogu nabaviti samo na recept. Ovaj recept možete dobiti od ljekara.

U većini slučajeva ipak morate sami platiti mali iznos.

Hitna apoteka: Da li su vam hitno potrebni lijekovi noću ili vikendom? Zatim idite u [apoteku za hitne slučajeve](#).

Doktori sa više jezika

🗨️ [Ovdje ćete naći listu ljekara](#) koji govore više jezika.

Vakcinacije

Vakcinacija je važna. Štiti vaše tijelo od bolesti.

🗨️ [Ovo je trenutni kalendar vakcinacije na mnogim jezicima](#).

🌐 [Više informacija o vakcinaciji možete pronaći ovdje](#).

Postoji mnogo važnih vakcinacija za vaše dijete. Pedijatar će vas obavijestiti.

🗨️ [Vakcinacije za djecu i adolescente \(na nekoliko jezika\)](#)

🌐 [Prije polaska u školu vaše dijete mora biti vakcinisano protiv malih boginja.](#)

Slobodno vrijeme i kultura

Ponuda u cijelom regionu

U našoj regiji postoji mnogo ponuda za slobodno vrijeme, kulturu i obrazovanje. Svaka opština ima različite ponude. Želite li saznati više informacija o raznim ponudama? Slobodno zatražite lokalni savjet.

Ovdje ćete pronaći ponude za odmor i turizam u [cijeloj regiji](#).

Ovdje možete pronaći [sportske klubove u regiji](#).

Ovdje ćete pronaći [slobodne aktivnosti za djecu](#) u regiji.

Ovdje ćete pronaći neke ponude u cijeloj regiji Eifel :

- [Doživite prirodu u Eifel](#)
- [Planinarenje u Eifel](#)

Ponude u Aachenu

Ovdje ćete naći neke ponude za slobodno vrijeme i kulturu u Aachen :

- [Omladinski objekti](#)
- [muzička škola](#)
- [Igrališta u Aachen](#)
- [Igre za odmor u Aachen](#)
- [Bazeni](#)
- [Slobodno vrijeme i rekreacija](#)
- [Gradska biblioteka](#)

 Kliknite ovdje za [kulturni kalendar](#) .

Ponude u Alsdorfu

Ovdje ćete pronaći ponude za slobodno vrijeme i kulturu u Alsdorf :

- [kulture](#)
- [Slobodno vrijeme](#)
- [Gradska biblioteka](#)
- [Sportske ponude](#)
- [Sastanci mladih](#)

Ponude u Baesweileru

Ovdje ćete pronaći ponude za slobodno vrijeme i kulturu u Baesweiler :

- [kulture](#)
- [Slobodno vrijeme](#)
- [Gradska biblioteka](#)
- [Sastanci mladih](#)

Ponude u Eschweileru

Ovdje ćete pronaći ponude za slobodno vrijeme i kulturu u Eschweiler :

- [Slobodno vrijeme i kultura](#)
- [Gradska biblioteka](#)
- [Sportovi i klubovi](#)

- [Sastanci mladih](#)

Ponude u Herzogenrathu

Ovdje ćete pronaći neke ponude za slobodno vrijeme i kulturu u Herzogenrath :

- [sport](#)
- [Kultura i bioskop](#)
- [Slobodno vrijeme](#)
- [Gradska biblioteka](#)
- [Sportske ponude](#)
- [Sastanci mladih](#)

Ponude u Stolbergu

Ovdje ćete pronaći neke ponude za slobodno vrijeme i kulturu u Stolberg :

- [Slobodno vrijeme](#)
- [Gradska biblioteka](#)
- [Kupanje u zatvorenom bazenu](#)
- [Sastanci mladih](#)

Ponude u Würselenu

Ovdje ćete pronaći ponude za slobodno vrijeme i kulturu u Würselen :

- [Slobodne aktivnosti](#)
- [kulture](#)
- [Gradska biblioteka](#)
- [sport](#)
- [Sastanci mladih](#)

Ponude u Roetgenu

Ovdje ćete pronaći ponude za slobodno vrijeme i kulturu u Roetgen :

- [Kultura, slobodno vrijeme i sport](#)

 Kliknite ovdje za [kalendar događaja](#) .

Biblioteke

-  [St. Antonius Rott Library](#)
-  [Katolička javna biblioteka St. Hubertus](#)

Ponude u Monschau

Ovdje ćete pronaći neke ponude za slobodno vrijeme i kulturu u Monschau :

- [Zatvoreni bazen](#)
- [biblioteka](#)
- [Slobodno vrijeme i kultura](#)

Ponude u Simmerathu

Ovdje ćete pronaći neke ponude za slobodno vrijeme i kulturu u Simmerath :

- [biblioteka](#)
- [Slobodno vrijeme i sport](#)
- [Sastanci mladih](#)

Porodična karta

Imate li djecu mlađu od 18 godina i želite da iskoristite brojne ponude za porodice? Slobodne aktivnosti za porodice koštaju novac. Uz porodičnu karticu možete iskoristiti pogodnosti za manje novca. Porodična karta je besplatna. Međutim, morate podnijeti zahtjev za porodičnu kartu.

Ovo su uslovi za porodičnu kartu:

- Registrirani ste kao zakonski staratelj sa glavnim prebivalištem u StädteRegion Aachen
- Imate najmanje 1 dijete mlađe od 18 godina

 Dodatne informacije možete pronaći [ovdje](#) .

Volontiranje i volonteri

Opće informacije o volontiranju

Mnogi ljudi nude svoju pomoć dobrovoljno i bez novca. Zovu ih i volonteri. Ponekad mogu dobiti nešto novca za volonterski rad.

Mnogi volonteri rade važan posao za mnoge ljude u našem regionu. Oni također pomažu, na primjer, izbjeglicama i migrantima u integraciji. Također ćete pomoći u početnoj orijentaciji za život u Njemačkoj.

Mnogi volonteri su članovi udruženja. Članovi u udruženju volontiraju za zajedničku stvar. Udruženja mogu pomoći u formalnim pitanjima. Većina klubova ima fiksno radno vrijeme. Tamo možete upoznati druge ljude ili dobiti pomoć.

Volontiraj se

Možete pomoći i sami sebi kao volonter. Volontiranje vam omogućava da upoznate druge ljude. Možete poboljšati svoj njemački.

Postoji mnogo načina na koje se možete uključiti. Možete na primjer

- pomoći starijim osobama
- pomoć u brizi o djeci
- Budite aktivni kao trener u sportskom klubu
- Podržite osobe sa invaliditetom
- raditi kao bolničar
- Podrška izbjeglicama
- pomoć u skloništu za životinje

Aachen

Volontiranje za izbjeglice i nove imigrante

Želite li se uključiti sa izbjeglicama i novodoseljenim odraslim osobama (tj. ljudima koji su nedavno došli u Aachen) u Aachen ? Onda se slobodno raspitajte ovdje. Ona vam može pomoći da pronađete pravu volontersku poziciju.

 [+49 \(0\) 24143256012](tel:+49(0)24143256012)
 [@helfen@mail.aachen.de](mailto:helfen@mail.aachen.de)

Pozicija vam može pružiti, između ostalog, sljedeće oblasti:

- Individualna partnerstva za učenje između volontera i ljudi koji uče njemački jezik
- Ponude u grupama za učenje njemačkog jezika

Dobićete podršku za svoju posvećenost obukama i sastancima.

Engagementdirekt Grad Aachen

Privatni ljudi, kompanije, klubovi, škole i tako dalje traže volontere putem platforme Engagemendirekt . Tamo ćete naći i radionice i kurseve za volontere. Na ovaj način možete zajedno raditi na dobrovoljnim projektima i podržavati jedni druge.

 [link](#)

Volonterska agencija Grad Aachen

Volonterska agencija nudi lične savjete. To vas stavlja u volonterski rad u socijalnom sektoru. Zakažite termin za konsultacije.

 [link](#)

Klubovi

Ovdje ćete naći klubove iz svih općina.

Klubovi u Aachenu

Opće informacije

Sve informacije o volontiranju u Aachen možete pronaći [ovdje](#) .

 Aachen

@ehrenamt@mail.aachen.de

Ovdje možete pronaći [imenik klubova](#) grada Aachen .

Aktualne informacije o **migrantskim organizacijama možete pronaći:**

 [+49 \(0\) 24143256614](tel:+49(0)24143256614)

@integration_querschnitt@mail.aachen.de

Jezički sastanci

Postoje mnoge volonterske jezičke grupe za ljude koji su nedavno došli u Aachen .
Trebate li informacije? Slobodno pitajte ovdje:

@helfen@mail.aachen.de

Evo udruženja koja su aktivna u integraciji:

 **Afrika Forum Aachen e. V.**

 [An der Schanz. 1, 52064 Aachen](#)

 [+49 \(0\) 15202026386](tel:+49(0)15202026386)

@info@afrika-forum-aachen.de

 [link](#)

 **Talentschmiede e. V. - Mit Rückenwind in deine Zukunft**

 [+49 \(0\) 17185181848](tel:+49(0)17185181848)

@hallo@zukunft-talentschmiede.de

 [link](#)

 **STARRING Aachen e. V.**

 [Pontstraße 41, 52062 Aachen](#)

 [Kármánstraße 15a, 52062 Aachen](#)

@info@starringaachen.org

 [link](#)

Klubovi u Alsdorf

Ovdje možete pronaći [imenik klubova](#) za grad Alsdorf .

Evo klubova koji su aktivni u integraciji.

 **Afrika Forum Aachen e. V.**

 [Rathaus 55, 52477 Alsdorf](#)

☎ [+49 \(0\) 24045954038](tel:+49(0)24045954038) i [+49 \(0\) 17668946635](tel:+49(0)17668946635)
 @ beratung.alsdorf@afrika-forum-aachen.de
 🌐 [link](#)

☎ Diakonisches Werk im Kirchenkreis Aachen e .V.

👤 Café Kiwi
 📍 [Otto-Wels-Straße 2b, 52477 Alsdorf](#)
 🌐 [link](#)

☎ ira e. V.

📍 [Marienstraße 13, 52477 Alsdorf](#)
 ☎ [+49 \(0\) 1629582493](tel:+49(0)1629582493) ili [+49 \(0\) 1779659845](tel:+49(0)1779659845)
 🌐 [link](#)

☎ SkF Alsdorf e. V. , koordinacija sponzora izbjeglica

📍 [Luisenstraße 16a, 52477 Alsdorf](#)
 ☎ [+49 \(0\) 24045995919](tel:+49(0)24045995919) ili [+49 \(0\) 1773203900](tel:+49(0)1773203900)
 @ coxon-c@skf-alsdorf.de
 🌐 [link](#)

☎ SkF Alsdorf e. V. , usluge tumača

📍 [Luisenstraße 16a, 52477 Alsdorf](#)
 ☎ [+49 \(0\) 1773201362](tel:+49(0)1773201362)
 @ vialingua@skf-alsdorf.de
 🌐 [link](#)

Klubovi u Baesweiler

Sastanke i klupske kuće možete pronaći na ovom linku: 🌐 [link](#)

Klubovi koji su aktivni u integraciji su navedeni ovdje:

☎ Okružni ured DRK u Baesweiler

📍 [Emil-Mayrisch-Strasse 20, 52499 Baesweiler](#)
 🌐 [link](#)

☎ Kontaktna tačka Baesweiler-West

📍 [Roskaul 75 , 52499 Baesweiler](#)
 🌐 [link](#)

☎ Café Willkommen Baesweiler

📍 [Kirchstraße 50, 52499 Baesweiler](#)
 🌐 [link](#)

Klubovi u Eschweiler

Ovdje možete pronaći sve [klubove](#) u gradu Eschweiler .

Udruge koje su aktivne u integraciji su navedene ovdje.

AWO Kreisverband Aachen Land eV

 [Friedrich Ebert-Str. 46-48, 52249 Eschweiler](#)

 [link](#)

Berg Tabor eV

 [Indestraße 181, 52249 Eschweiler](#)

 [link](#)

Der Kinderschutzbund OV Eschweiler eV

 [Franzstraße 30, 52249 Eschweiler](#)

 [link](#)

Sozialdienst katholischer Frauen eV Eschweiler

 [Peilsgasse 1-3, 52249 Eschweiler](#)

 [link](#)

Udruženja u Herzogenrathu

Mnogo ponuda, savjeta i dodatnih informacija možete pronaći putem [HERZapp](#) :

 Ovdje ćete također pronaći [listu svih klubova](#) u Herzogenrath .

 [Informacije o volontiranju](#) možete pronaći ovdje.

Udruženja koja su aktivna u integraciji su navedena ovdje.

Arbeitslosen-Selbsthilfe Wohltat e. V.

 [Leonhardstr. 10, 52134 Herzogenrath](#)

 [link](#)

Međunarodna ekumenska radna grupa Hand-in-Hand eV

 [Bahnhofstraße 15, 52134 Herzogenrath](#)

 [link](#)

Udruženje za promociju rada, životne sredine i kulture u Aachen e. V.

 [Im Straßer Feld 12, 52314 Herzogenrath](#)

👥Evangelistička Lydia-Gemeinde Herzogenrath

📍 [Geilenkirchener Str. 41, 52134 Herzogenrath](#)

🌐 [link](#)

👥ORGA-Team za pomoć izbjeglicama Herzogenrath

📍 [Hauptstraße 49, 52134 Herzogenrath](#)

👥SJD-Die Falken, OV Merkstei

📍 [Barbarastr.1, 52531 Übach-Palenberg](#)

🌐 [link](#)

Klubovi u Monschau

Udruge koje su aktivne u integraciji su navedene ovdje.

👥Afrika Forum Aachen e. V.

Savjeti u Simmerath i Monschau

📍 [Am Handwerkerzentrum 1, 52156 Monschau](#)

🌐 [link](#)

👥Café International Monschau e. V.

📍 [Schulstraße 6, 52156 Monschau Imgenbroich](#)

🌐 [link](#)

Klubovi u Roetgen

Ovdje možete pronaći [imenik klubova](#) Roetgen .

Udruženja koja su aktivna u integraciji su navedena ovdje.

👥Vijeće za izbjeglice Roetgen

📍 [Neustr. 35b, 52159 Roetgen](#)

🌐 [link](#)

Klubovi u Simmerath

Udruženja koja su aktivna u integraciji su navedena ovdje:

👥Afrika Forum Aachen e. V.

Savjeti u Simmerath i Monschau

📍 [Am Handwerkerzentrum 1, 52156 Monschau](#)

🌐 [link](#)

👥Anad e. V.

📍 [Haus Waldheim, 52152 Simmerath](#)

🔗 [link](#)

👥Langschoss radna grupa - Pomoć za izbjeglice

📍 [Langschoß 1, 52152 Simmerath](#)

🔗 [link](#)

Klubovi u Stolbergu

Udruženja koja su aktivna u integraciji su navedena ovdje.

👥Evandeoska župa Stolberg

📍 [Finkenberggasse 11, 52222 Stolberg](#)

🔗 [link](#)

👥Frauen für Frauen in Stolberg e. V.

📍 [Mathiasschacht 2, 52222 Stolberg](#)

🔗 [link](#)

Klubovi u Würselen

Ovdje možete pronaći [imenik klubova](#) za grad Würselen .

Ovdje su navedeni svi klubovi sa [omladinskim odjelom](#) .

Udruženja koja su aktivna u integraciji su navedena ovdje.

👥Biene e. V.

📍 [Ather Straße 35, 52146 Würselen](#)

🔗 [link](#)

👥Förderkreis Asyl Würselen e. V.

📍 [Aachener Straße 83, 52146 Würselen](#)

🔗 [link](#)

👥Türöffner e. V.

📍 [Bahnhofstraße 165, 52146 Würselen](#)

🔗 [link](#)

Prevodite na volonterskoj osnovi

Dobrovoljno prevođenje (pomoć jezičkih medijatora)

Govorite li njemački (barem nivo B2) i neki drugi jezik? Ili govorite njemački i druge jezike? Imate li vremena i želje da volontirate?

Tada možete pomoći ljudima koji još ne govore dovoljno njemački. Pratiti ljude na sate konsultacija u školi ili obdaništu, kod nadležnih ili u savjetodavne centre.

Da li ste zainteresovani? Molimo da se registrujete kod opštinskih centara za integraciju (KI). Nude vam obuku i podršku. Oni također nude naknadu za svaki zadatak.

Želite li pomoći u **StädteRegion Aachen** ? Onda pitaj ovdje:

Opštinski integracioni centar StädteRegion Aachen

 [Trierer Str. 1, 52078 Aachen](#)

 [+49 \(0\) 24151984610](#)

 [@sprachmittlung@staedtereion-aachen.de](mailto:sprachmittlung@staedtereion-aachen.de)

 [link](#)

Želite li pomoći u **gradu Aachen** ? Onda pitaj ovdje:

Opštinski integracioni centar grada Aachen

 [Reichsweg 30 \(Nadelfabrik\), 52068 Aachen](#)

 [+49 \(0\) 24143256013](#)

 [@sprachmittlung@mail.aachen.de](mailto:sprachmittlung@mail.aachen.de)

Hitno

Važni brojevi telefona (broj za hitne slučajeve)

U hitnim slučajevima možete otići direktno u bolnicu **bez** potvrde o liječenju. Pokažite svoj **dokaz o dolasku** ili **ličnu kartu** . Ako imate zdravstveno osiguranje, ponesite **kartice osiguranja** sa sobom.

Da li ste tražitelj azila? Tada će vaše troškove pokriti [služba socijalne zaštite](#) .

Važni brojevi telefona:

- Policija: [110](#)
- Vatrogasna brigada, spasilačka služba, hitna pomoć, hitna pomoć: [112](#)
- Hitna medicinska pomoć: [116117](#)
- Broj za hitne slučajeve u slučaju trovanja u NRW: [+49 \(0\) 22819240](#)
- Besplatan broj faksa za osobe sa oštećenjem sluha i govora: [+49 \(0\) 8005895210](#)

Ovi brojevi uvijek rade, čak i bez kredita na vašem mobilnom telefonu.

Naplata za hitne usluge varira:

- Policija ([110](#)): Policijske operacije za građane ne koštaju ništa. Država plaća.
- Vatrogasna služba ([112](#)): Ako dođe do požara, raspoređivanje je besplatno. Za druge operacije može koštati novac.
- Služba hitne pomoći i doktor hitne pomoći ([112](#)): Zdravstveno osiguranje plaća ove misije.
- Hitna medicinska pomoć ([116117](#)): Zdravstveno osiguranje takođe plaća ovde.
- Otrovní broj za hitne slućajeve [+49 \(0\) 22819240](#)): Pozivi su besplatni.

Urgentna bolnica

Imate li akutnih zdravstvenih problema? Tada možete otići u hitnu pomoć u bolnici. Zakazivanje nije potrebno.

Aachen

 [Ovdje ćete pronaći kontakt podatke bolnica u Aachen](#) .

Eschweiler

 St.-Antonius-Hospital Eschweiler
 [Dechant-Deckers-Straße 8, 52249 Eschweiler](#)
 [+49 \(0\) 2403760](#)
 [link](#)

Simmerath

 Eifelklinik St. Brigida
 [Kammerbruchstraße 8, 52152 Simmerath](#)
 [+49 \(0\) 2473890](#)
 [link](#)

Stolberg

 Bethlehem Gesundheitszentrum
 [Steinfeldstraße 5, 52222 Stolberg](#)
 [+49 \(0\) 24021070](#)
 [link](#)

Würselen

 Rhein-Maas Klinikum
 [Mauersfeldchen 25, 52146 Würselen](#)
 [+49 \(0\) 2405620](#)
 [link](#)

Praksa hitnih službi

Također možete pozvati hitnu medicinsku pomoć. Pozovite hitni broj obaveznog zdravstvenog osiguranja [116 117](#) . Broj je besplatan.

 [Spisak praksi hitne pomoći nalazi se ovdje](#) .

 Hitna stomatološka služba: [+49 \(0\) 1805986700](tel:+49(0)1805986700)

Hitne apoteke

Apoteke su obično otvorene od ponedjeljka do subote. Informacije o hitnim ljekarnama možete pronaći noću i vikendom u bilo kojoj ljekarni ili na [internetu](#) .

Hitna pomoć za djecu i mlade

Ako dođe do svađa ili nasilja u kući, djeci i mladima je potrebna pomoć. U Njemačkoj je zabranjeno udarati, povrijeđivati ili seksualno uznemiravati djecu i mlade. To niko ne smije, pa ni roditelji.

Djeca i mladi mogu besplatno dobiti pomoć i savjet. Ne moraš da kažeš njeno ime. Članovi porodice ili prijatelji također mogu dobiti pomoć.

 Broj hitne pomoći: Hitna pomoć za djecu i omladinu: [+49 \(0\) 9112313333](tel:+49(0)9112313333)

 Telefonsko savjetovanje: [+49 \(0\) 8001110333](tel:+49(0)8001110333)

 Broj protiv tuge: [116 111](tel:116111)

 nummergegenkummer.de

 kinderschutzbund-aachen.de

Hitne psihološke službe

Ako imate mentalnu krizu, možete otići u bolnicu ili nazvati [112](tel:112) danju ili noću.

U akutnim slučajevima dostupni su ovi brojevi telefona:

 Telefon-duševna tegoba: [+49 \(0\) 8001110111](tel:+49(0)8001110111) ili [+49 \(0\) 8001110222](tel:+49(0)8001110222)

 Dežurni telefon za djecu i mlade: [+49 \(0\) 8001110333](tel:+49(0)8001110333)

Ovdje možete pronaći psihijatrijske bolnice u Aachen :

 [Dječja i adolescentna psihijatrija u Univerzitetskoj bolnici Aachen](#)

Psihijatrija za odrasle:

 [Alexianer Zentrum für seelische Gesundheit](#)

 [Privatna klinika Eschweiler](#)

 [Univerzitetska bolnica Aachen](#)